NL Gebruiksaanwijzing 2
DE Benutzerinformation 17
ES Manual de instrucciones 32

USER MANUAL

Afwasmachine
Geschirrspüler
Lavavajillas

ZANUSSI

Get Living!

ZDF105

Inhoud

Veiligheidsinformatie _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 2
Bedieningspaneel _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 3
Afwasprogramma's _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 4
Bediening van het apparaat _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 5
De waterontharder instellen _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 6
Gebruik van zout voor de vaatwasser _ _ _ _ _ _ _ 7
Gebruik van glansspoelmiddel _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 7
De vaatwasser inruimen _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 8
Gebruik van vaatwasmiddelen _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 9
Een afwasprogramma selecteren en starten _ _ _ _ 10
Onderhoud en reiniging _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 11
Milieubescherming _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 12
Problemen oplossen _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 12
Technische gegevens _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 14
Montage _ 14
Aansluiting aan de waterleiding _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 15
Aansluiting aan het elektriciteitsnet _ _ _ _ _ _ _ 16

Wijzigingen voorbehouden

⚠ Veiligheidsinformatie

Lees voor uw eigen veiligheid en correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, zelfs wanneer u deze verplaatst of verkoopt. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de bediening en veiligheidsfuncties van het apparaat.

Gebruik conform de voorschriften

- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen om huishoudelijk keukengerei dat geschikt is voor afwasmachines, schoon te maken.
- Doe geen oplosmiddelen in het apparaat. Pas op voor explosiegevaar.
- Plaats de messen en alle voorwerpen met scherpe punten met de punt naar beneden in de bestekmand. Als dat niet past, leg ze dan horizontaal op het bovenrek.
- Gebruik alleen merkproducten voor afwasmachines (afwasmiddel, zout, glansspoelmiddel).
- Als u de deur opent als het apparaat in werking is, kan er hete stoom ontsnappen. Gevaar voor brandwonden.
- Neem geen serviesgoed uit de afwasmachine voordat het afwasprogramma is afgelopen.
- Haal, als het afwasprogramma is afgelopen, de stekker uit het stopcontact en draai de waterkraan dicht.
- Alleen een bevoegde servicemonteur mag dit apparaat repareren. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Voer de reparaties niet zelf uit om letsel en schade aan het apparaat te voorkomen. Neem altijd contact op met onze service-afdeling.

Algemene veiligheid

- Mensen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat niet gebruiken. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Volg de veiligheidsinstructies van de afwasmiddelfabrikant op om brandwonden aan ogen, mond en keel te voorkomen.
- Drink geen water uit de afwasmachine. Er kan afwasmiddel in uw apparaat achtergebleven zijn.
- Sluit de deur altijd als u het apparaat niet gebruikt om letsel te voorkomen. Bovendien struikelt u zo niet over de deur.
- Ga niet op de open deur zitten of staan.

Veiligheid van kinderen

- Alleen volwassenen mogen dit apparaat gebruiken. Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. Gevaar voor verstikking.
- Bewaar alle afwasmiddelen op een veilge plaats. Laat kinderen de afwasmiddelen niet aanraken.
- Houd kinderen uit de buurt van de afwasmachine als de deur open staat.

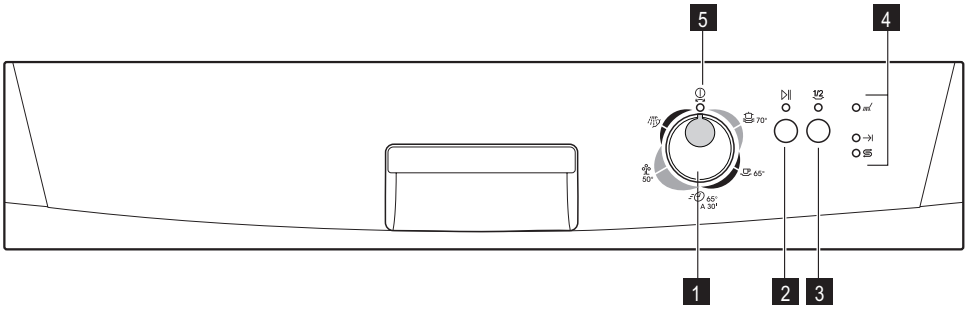
Installatie

- Controleer of het apparaat niet is beschadigd tijdens het vervoer. Sluit een beschadigd apparaat niet aan. Neem, indien nodig, contact op met de leverancier.
- Verwijder de verpakking vóór de eerste ingebruikneming.
- Een gekwalificeerd en bekwaam persoon moet de elektrische installatie uitvoeren.
- Een gekwalificeerd en bekwaam persoon moet het loodgieterswerk uitvoeren.
- Wijzig de specificaties van dit product niet en verander dit product niet. Gevaar voor letsel en schade aan het apparaat.
- Het apparaat niet gebruiken:
  - als de hoofdkabel of waterslangen beschadigd zijn,
  - als het bedieningspaneel, werkblad of plint zodanig beschadigd zijn, dat u bij het inwendige van het apparaat kan komen.

  Neem contact op met onze service-afdeling.
- Boor niet in de zijkanten van het apparaat om schade aan de hydraulische en elektrische onderdelen te voorkomen.

⚠ **Waarschuwing!** Volg nauwkeurig de instructies op voor de elektrische en wateraansluitingen.

Bedieningspaneel



1 Programmaschakelaar
2 Toets start/annuleren
3 Toets halve lading
4 Indicatielampjes
5 Controlelampje Aan/uit

Indicatielampjes	
	Programma bezig: – Gaat aan als u een afwasprogramma kiest. – Blijft aan gedurende het afwasprogramma. – Gaat uit aan het einde van het afwasprogramma.
End	Gaat aan als een afwasprogramma is afgelopen. Hulpfuncties: • Niveau van de waterontharder. • Er klinkt een geluidssignaal als het apparaat een storing heeft.

Indicatielampjes	
1)	Het lampje gaat branden wanneer het zoutreservoir bijgevuld moet worden. Zie hoofdstuk 'Gebruik van zout voor afwasmachines'. Het indicatielampje voor zout kan, nadat u het reservoir heeft bijgevuld, nog enkele uren blijven branden. Dit heeft geen ongewenst effect op de werking van het apparaat.

1) Wanneer het zoutreservoir leeg is, gaat het bijbehorende indicatielampje niet aan als er een wasprogramma loopt.

Toets halve lading

De optie halve lading is niet beschikbaar voor alle afwasprogramma's. Zie hoofdstuk 'Afwasprogramma's'.

- Plaats de borden in het onder- en bovenrek.
- Verminder de hoeveelheid afwasmiddel als u de optie halve lading gebruikt.
- Druk de toets halve lading in om de optie in te stellen.
  – Het indicatielampje halve lading gaat branden, wanneer de optie halve lading is gekozen.

Als u de toets Halve belading indrukt, wordt de tijdsduur en het water- en energieverbruik verminderd.

Programmaschakelaar en controlelampje aan/uit

- Draai de programmaschakelaar rechtsom of linksom om een afwasprogramma te kiezen. De programmamarkering op de programmaschakelaar moet overeenkomen met een van de afwasprogramma's op het bedieningspaneel.
  – Het controlelampje aan/uit gaat branden (stand AAN).
- Draai, om het apparaat in de stand uit te zetten, de programmaschakelaar totdat de programmamarkering overeenkomt met het controlelampje aan/uit.
  – Het controlelampje aan/uit gaat uit (positie UIT).

Afwasprogramma's

Wasprogramma's

Programma	Mate van vervuiling	Soort serviesgoed	Beschrijving programma	Optie halve belading
	Sterk vervuild	Serviesgoed, bestek, potten en pannen	Voorwas Hoofdwas tot 70°C 2 tussentijdse spoelgangen Laatste spoelgang Drogen	Selecteerbaar 1)
	Normaal vervuild	Serviesgoed, bestek, potten en pannen	Voorwas Hoofdwas tot 65°C 2 tussentijdse spoelgangen Laatste spoelgang Drogen	Selecteerbaar 1)
2)	Normaal of licht vervuild	Serviesgoed en bestek	Hoofdwas tot 65°C Laatste spoelgang	Niet selecteerbaar

Programma	Mate van vervuiling	Soort serviesgoed	Beschrijving programma	Optie halve belading
3)	Normaal vervuild	Serviesgoed en bestek	Voorwas Hoofdwas tot 50°C 1 tussentijdse spoelgang Laatste spoelgang Drogen	Selecteerbaar 4)
	Alles	Gedeeltelijke lading (later op de dag verder te vullen)	1 koude spoelgang (om te voorkomen dat voedselresten kunnen aankoeken). Voor dit programma hoeft geen afwasmiddel gebruikt te worden).	Niet selecteerbaar

1) Als de optie halve lading is gekozen, wordt de voorwas overgeslagen. Gebruik geen afwasmiddel voor de voorwasfase.
2) Dit is het perfecte dagelijkse programma om een niet volledige lading te reinigen. Ideaal voor een familie van 4 personen die alleen het serviesgoed en het bestek van de ochtend- en avondmaaltijd in de machine wil laden.
3) Testprogramma voor testinstanties. Zie voor testgegevens het aparte informatieblad.
4) Als de optie halve lading is gekozen, wordt de duur van de wasfase verminderd.

Verbruikswaarden

Programma	Programmaduur (bereiding in minuten)	Energieverbruik (in kWh)	Waterverbruik (in liter)
	85 - 95	1,8 - 2,0	22 - 25
	105 - 115	1,5 - 1,7	23 - 25
	30	0,9	9
	130 - 140	1,0 - 1,2	14 - 16
	12	0,1	5

De druk en de temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer en de hoeveelheid serviesgoed kunnen deze waarden veranderen.

Bediening van het apparaat

Zie de volgende instructies voor elke stap van de procedure:

1. Controleer of het niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Stel, indien nodig, de waterontharder in.
2. Vul het zoutreservoir met zout voor afwasmachines.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje met glansmiddel.
4. Plaats bestek en serviesgoed in de afwasmachine.
5. Stel het juiste programma in voor het type lading en mate van vervuiling.
6. Vul het afwasmiddeldoseerbakje met de juiste hoeveelheid afwasmiddel.
7. Start het afwasprogramma.

Als u afwasmiddeltabletten gebruikt, zie hoofdstuk 'Gebruik van tabletten'.

De waterontharder instellen

De waterontharder verwijdert mineralen en zouten van de watertoevoer. Mineralen en zouten kunnen een negatieve invloed hebben op de werking van het apparaat.
De waterhardheid wordt gemeten in de volgende gelijkwaardige schalen:

- Duitse graden (dH°).
- Franse graden (°TH).
- mmol/l (millimol per liter - een internationale eenheid voor de hardheid van water).
- Clarke.

Stel de waterontharder af op de waterhardheid in uw omgeving. Neem, indien nodig, contact op met het lokale waterschap.

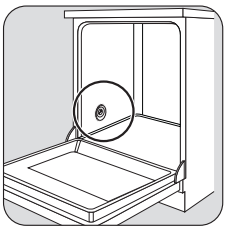
Waterhardheid				Instelling waterhardheid	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	handmatig	elektronisch
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [1)]	1 [1)]

1) Geen zout nodig.

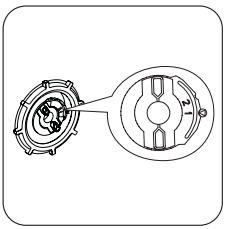
U moet de waterontharder handmatig en elektronisch instellen.

Handmatige afstelling

Het apparaat in in de fabriek ingesteld op stand 2.



❶



❷ Zet de schakelaar op stand 1 of 2.

Elektronische afstelling

De waterontharder is in de fabriek ingesteld op niveau 5.

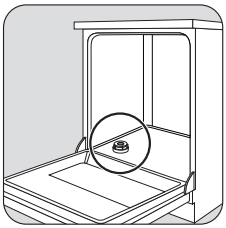
1. Druk op de toets starten/annuleren en houd vast. Draai de programmaschakelaar rechtsom, totdat de programmamarkering overeenkomt met het eerste afwasprogramma op het bedieningspaneel.
2. Laat de toets starten/annuleren los wanneer het controlelampje aan/uit en het controlelampje starten/annuleren beginnen te knipperen.
   – Tegelijkertijd knippert het controlelampje einde programma om het niveau van de waterontharder te tonen.
   Voorbeeld:
   5 keer knipperen, pauze, 5 keer knipperen, pauze, enz... = niveau 5
3. Druk één keer op de toets starten/annuleren om het niveau van de waterontharder met één stap te verhogen.

Het controlelampje einde programma geeft het nieuwe niveau aan.

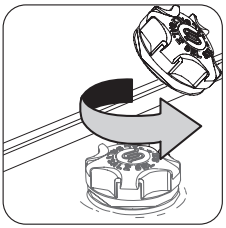
4. Draai de programmaschakelaar naar de stand uit om de bewerking op te slaan.

Gebruik van zout voor de vaatwasser

⚠ **Let op!** Gebruik alleen afwasmachinezout. Zout dat niet geschikt is voor afwasmachines, veroorzaakt schade aan de waterontharder.



1

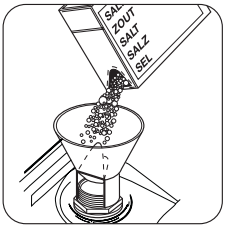


2

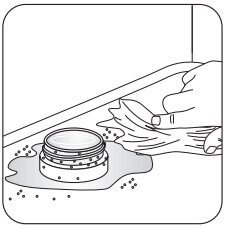


3

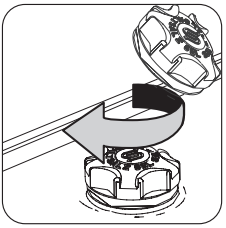
Vul het zoutreservoir met 1 liter water (alleen bij het eerste gebruik)



4



5



6

ℹ Het is normaal dat er water uit het zoutreservoir stroomt wanneer u zout bijvult.

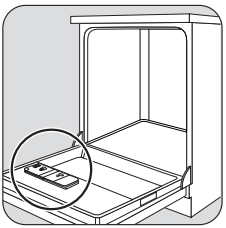
ℹ Zorg dat er geen zout buiten het zoutreservoir terechtkomt. Zout dat achterblijft, beschadigt het reservoir. Aangeraden wordt een afwasprogramma direct te starten nadat u het zoutreservoir hebt gevuld. Dit voorkomt corrosie als gevolg van gemorst zout.

Wanneer u de waterontharder elektronisch instelt op niveau 1, blijft het zoutcontrolelampje niet branden.

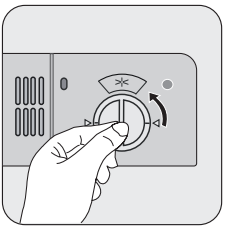
Gebruik van glansspoelmiddel

⚠ **Let op!** Gebruik alleen merkglansmiddelen voor afwasmachines.

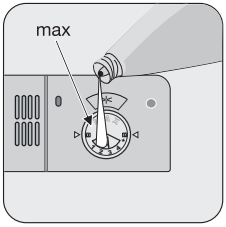
Volg deze stappen om het glansmiddeldoseerbakje te vullen:



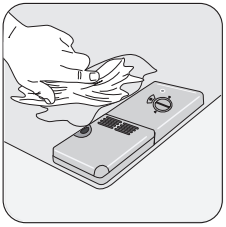
1



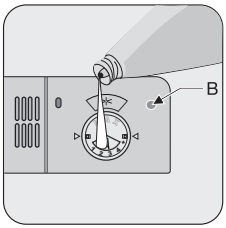
2



❸



❹

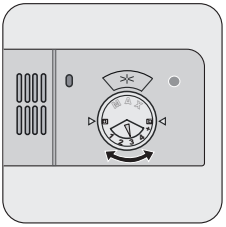


❺

Vul bij wanneer de glansmiddelindicator (**B**) helder wordt.

⚠ **Let op!** Vul het glansmiddeldoseerbakje nooit met andere middelen (bijv. afwasmachinereinigingsmiddel, vloeibaar afwasmiddel). Dit kan het apparaat beschadigen.

De glansmiddeldosering afstellen



De glansmiddelkeuzeknop is in de fabriek ingesteld op stand 3.
Om de dosering te verhogen of te verlagen, raadpleegt u "Problemen oplossen".

De vaatwasser inruimen

Handige aanwijzingen en tips

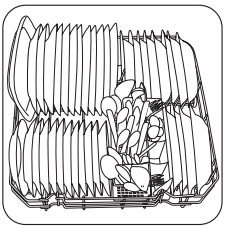
⚠ **Let op!** Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijk keukengerei dat geschikt is voor afwasmachines.

Gebruik het apparaat niet om voorwerpen die water kunnen opnemen (sponzen, huishouddoekjes, enz.) te reinigen.

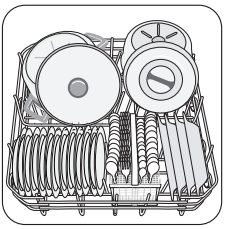
- Volg deze stappen voordat u serviesgoed en bestek laadt:
  - Verwijder alle voedselresten en vuil
  - Laat aangebakken voedselresten eerst inweken.
- Volg deze stappen terwijl u serviesgoed en bestek laadt:
  - Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
  - Zorg er voor dat het water niet in het reservoir of een diepe pan kan verzamelen.
  - Zorg er voor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar liggen.
  - Zorg er voor dat serviesgoed en bestek elkaar niet overlappen.
  - Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken.
  - Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Voorwerpen van kunststof en pannen met teflon hebben de neiging waterdruppels vast te houden. Voorwerpen van kunststof drogen niet zo goed als porselein en stalen voorwerpen.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg er voor dat de voorwerpen niet verschuiven.

⚠ **Let op!** Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een afwasprogramma start.

⚠ **Waarschuwing!** Sluit altijd de deur nadat u het apparaat vult of leeg haalt. Een geopende deur kan gevaarlijk zijn.

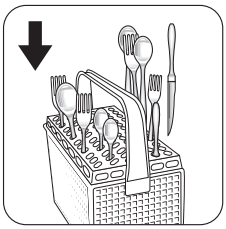


❶

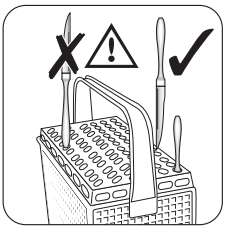


❷

Rangschik dekschalen en grote deksels langs de rand van het onderrek.

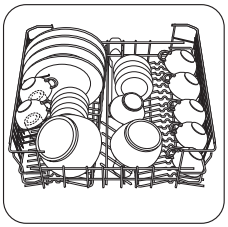


1



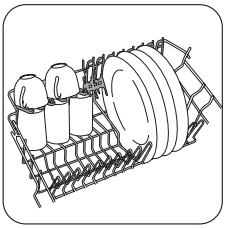
2

Gebruik de bestekroosters. Als de afmetingen van het bestek het gebruik van de bestekroosters voorkomen, verwijder ze dan.



1

Rangschik alle voorwerpen zo dat het water er aan alle kanten bij kan komen.



2

Klap de kopjesrekken op voor langere voorwerpen.

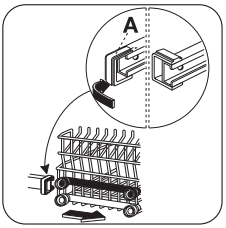
Plaats geen borden in de eerste drie voorste delen van het rek. Zorg ervoor dat de borden voorover kantelen.

De hoogte van het bovenrek aanpassen

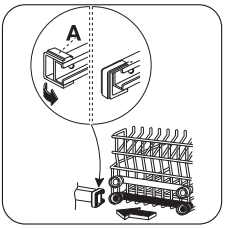
Als u grote borden in het onderrek plaatst, moet u eerst het bovenrek in de hoogste stand zetten.

Waarschuwing! Stel de hoogte af voordat u het bovenrek gebruikt.

Maximale hoogte van borden in:		
	bovenrek	onderrek
Bovenste stand	20 cm	31 cm
Onderste stand	24 cm	27 cm



1



2

Volg deze stappen om het bovenrek in de bovenste of onderste stand te zetten:

1. Verwijder de vergrendelingen (A) van het bovenrek.
2. Trek het rek er uit.
3. Plaats het rek in de bovenste of onderste stand.
4. Zet de vergrendelingen (A) van het bovenrek terug in hun oorspronkelijke stand.

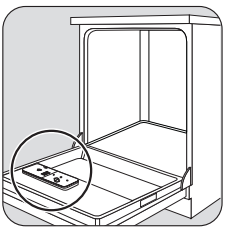
Let op! Als het rek zich in de bovenste stand bevindt, kunt u geen kopjes op het kopjesrek plaatsen.

Gebruik van vaatwasmiddelen

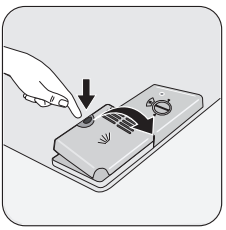
Gebruik alleen afwasmiddelen (poeder, vloeibaar of tablet) die geschikt zijn voor afwasmiddelen.
Volg de gegevens op de verpakking op:

- Dosering aanbevolen door de fabrikant.
- Aanbevelingen omtrent opslag.

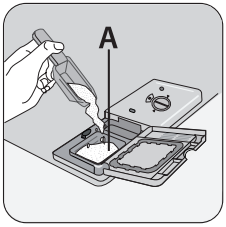
Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid afwasmiddel om het milieu te sparen.



1

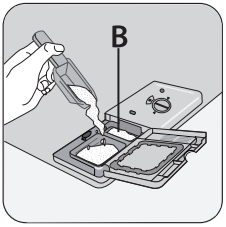


2



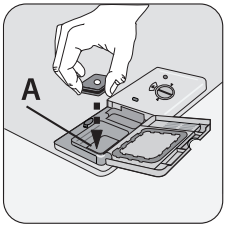
❸

Vul het afwasmiddelbakje (A) met afwasmiddel.

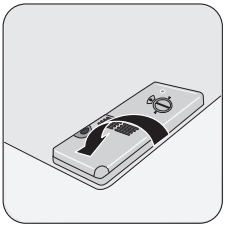


❹

Als u een wasprogramma gebruikt met een voorwasfase, doet u ook afwasmiddel in het voorwasdoseerbakje (B).



❺



❻

Gebruik van afwasmiddeltabletten

Doe het afwasmiddeltablet in het afwasmiddeldoseerbakje (A).
Afwasmiddeltabletten bevatten:

- afwasmiddel
- glansmiddel
- andere schoonmaakmiddelen.

Volg deze stappen om afwasmiddeltabletten te gebruiken:

1. Zorg er voor dat de afwasmiddeltabletten geschikt zijn voor de waterhardheid in uw omgeving. Zie de instructies van de fabrikant.
2. Stel het laagste niveau in voor de waterhardheid en de glansmiddeldosering.

ⓘ Het is niet nodig om het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje te vullen.

Volg deze stappen als de droogresultaten niet naar wens zijn:

1. Vul het glansmiddeldoseerbakje met glansmiddel.
2. Stel de dosering van het glansmiddel in op stand 2.

Volg deze stappen om opnieuw afwasmiddelpoeder te gebruiken:

1. Vul het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje.
2. Stel de waterontharder in op het hoogste niveau.
3. Draai een wasprogramma zonder serviesgoed.
4. Stel de waterontharder af. Zie hoofdstuk 'De waterontharder instellen'.
5. Stel de glansmiddeldosering af.

ⓘ Verschillende merken afwasmiddel hebben een ander oplostraject. Sommige afwasmiddeltabletten geven niet het beste reinigingsresultaat tijdens korte wasprogramma's. Gebruik lange wasprogramma's als u afwasmiddeltabletten gebruikt om het afwasmiddel volledig te verwijderen.

Een afwasprogramma selecteren en starten

Volg deze stappen om een afwasprogramma in te stellen en te starten:

1. Sluit de deur.
2. Draai de programmaschakelaar om het afwasprogramma in te stellen. Zie de "Wasprogramma"-tabel.
   – Het controlelampje aan/uit gaat aan.
   – Het fasecontrolelampje voor het afwasprogramma begint te knipperen.
3. Druk op de toets starten/annuleren.
   – Het afwasprogramma start automatisch.
   – Het controlelampje start/annuleren gaat aan.
   – Wanneer het programma start, blijft alleen het controlelampje voor de lopende fase aan.

ⓘ Wanneer het afwasprogramma loopt, kunt u het programma niet wijzigen. Annuleer het afwasprogramma. Zie "Een afwasprogramma annuleren".

⚠ **Waarschuwing!** Onderbreek of annuleer een afwasprogramma alleen als dit nodig is.

⚠ **Let op!** Open de deur voorzichtig. Er kan hete stoom vrijkomen.

Een afwasprogramma annuleren

- Druk op de toets starten/annuleren en houd deze ongeveer 5 seconden vast.
  - – Het controlelampje starten/annuleren gaat uit.
  - – Het fasecontrolelampje begint te knipperen.

  Het afwasprogramma is geannuleerd.
  Op dit punt kunt u de volgende stappen uitvoeren:
  1. Schakel het apparaat uit.
  2. Stel een nieuw afwasprogramma in.

  Vul het afwasmiddeldoseerbakje met afwasmiddel voordat u een nieuw afwasprogramma instelt.

Een afwasprogramma onderbreken

Open de deur.

- Het programma stopt.

Sluit de deur.

- Het programma gaat verder vanaf het punt dat het was onderbroken.

Einde van het afwasprogramma

Schakel het apparaat in deze omstandigheden uit:

- Het apparaat stopt automatisch.
- Het controlelampje Einde gaat aan.

Laat de deur enkele minuten op een kier staan voor betere droogresultaten. Haal de machine daarna pas leeg.
Laat het serviesgoed afkoelen voordat u het uit de afwasmachine haalt. Hete borden beschadigen sneller.

De lading verwijderen

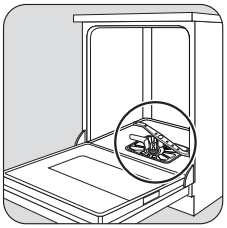
- Verwijder eerst voorwerpen van het onderrek en dan van het bovenrek.
- Er kan water liggen aan de zijkanten en op de deur van het apparaat. Roestvrij staal koelt sneller af dan borden.

Onderhoud en reiniging

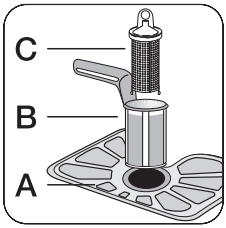
⚠ **Waarschuwing!** Schakel het apparaat uit voordat u de filters schoon maakt.

De filters reinigen

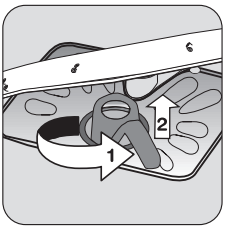
Belangrijk! Gebruik het apparaat niet zonder filters. Zorg er voor dat de filters juist zijn geplaatst. Onjuiste plaatsing veroorzaakt slechte wasresultaten en schade aan het apparaat.



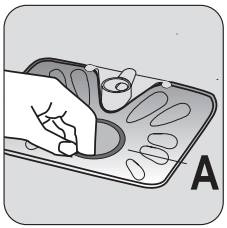
❶



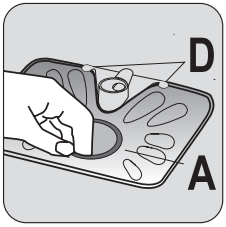
❷ Maak de filters A, B en C schoon onder stromend water.



❸ Draai, om de filters B en C te verwijderen, het handvat een kwartslag naar links.

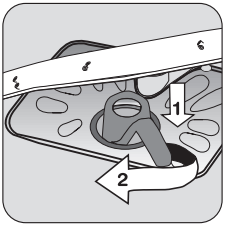


❹ Verwijder het platte filter A uit de bodem van het apparaat.



❺

Plaats het platte filter A terug in de bodem van het apparaat. Plaats het platte filter juist terug onder de twee geleiders D.



❻

Zet het filtersysteem op zijn plaats. Draai, om het filtersysteem te vergrendelen, het handvat naar rechts totdat het op zijn plaats vastklikt.

Belangrijk! Verwijder de sproeiarmen niet.

Als de openingen in de sproeiarmen verstopt raken, verwijdert u de achterblijvende delen met een coctailprikkertje.

Schoonmaken van de buitenkant

Reinig de buitenoppervlakken van de machine en het bedieningspaneel met een vochtige zachte doek. Gebruik alleen neutrale afwasmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen (aceton, trichloroethyleen enz).

Voorzorgsmaatregelen bij vorst

⚠ **Let op!** Installeer het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade door vorst.

Als dit niet mogelijk is, leeg het apparaat en sluit de deur. Haal de watertoevoerslagn los en verwijder het water in de watertoevoerslang.

Milieubescherming

Het symbool ♻ op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en herbruikbaar. De kunststofonderdelen zijn gemarkeerd, bijv. >PE<, >PS<, enz. Gooi het verpakkingsmateriaal in de daarvoor bedoelde container bij uw plaatselijke afvaldienst.

⚠ **Waarschuwing!** Volg de volgende procedure om het apparaat weg te gooien:

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Snijd de hoofdkabels en stekkers af en gooi ze weg.
- Verwijder het slot van de deur. Dit voorkomt dat kinderen zichzelf in het apparaat insluiten en zo hun leven in gevaar brengen.

Problemen oplossen

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking.
Als er een storing is, probeer dan eerst het probleem zelf op te lossen. Als u het probleem zelf niet kunt oplossen, neem dan contact op met de klantenservice.

⚠ **Let op!** Schakel het apparaat uit en voer de hieronder voorgestelde corrigerende handelingen uit.

Storingscode en storing	Mogelijke oorzaak en oplossing
• continu knipperen van het controlelampje starten/annuleren • 1 keer knipperen van het controlelampje Einde De afwasmachine wordt niet gevuld met water	• De waterkraan is verstopt of aangezet met kalkaanslag. Maak de waterkraan schoon. • De waterkraan is dicht. Draai de waterkraan open. • Het filter in de watertoevoerslang is geblokkeerd. Maak het filter schoon. • De aansluiting van de watertoevoerslang is niet juist. De slang kan geknakt of ingedeukt zijn. Zorg er voor dat de aansluiting juist is.
• continu knipperen van het controlelampje starten/annuleren • 2 keer knipperen van het controlelampje einde programma Het afwaswater wordt niet afgevoerd	• De gootsteenafvoer is geblokkeerd. Ontstop de gootsteenafvoer. • De aansluiting van de waterafvoerslang is niet juist. De slang kan geknakt of ingedeukt zijn. Zorg er voor dat de aansluiting juist is.
Het programma begint niet	• De deur van het apparaat is niet gesloten. Sluit de deur. • De stekker zit niet in het stopcontact. Steek de stekker in het stopcontact. • De zekering in de meterkast is doorgebrand. Vervang de zekering.

Sluit het apparaat aan na de controle. Het programma gaat verder vanaf het punt waar het was onderbroken. Als de storing zich opnieuw voordoet, neemt u contact op met de service-afdeling.
Voor andere, niet in de bovenstaande tabel beschreven storingscodes dient u ook contact op te nemen met onze service-afdeling.
Deze gegevens zijn nodig om u snel en correct te kunnen helpen:

- Model (Mod.)
- Productnummer (PNC)
- Serienummer (S.N.)

Zie voor deze gegevens het typeplaatje.
Schrijf de benodigde gegevens hier op:
Modelbeschrijving : .....
Productnummer : .....
Serienummer : .....

De schoonmaakresultaten zijn slecht	
De borden zijn niet schoon	• Het geselecteerde afwasprogramma is niet geschikt voor het type lading en mate van vervuiling. • De rekken zijn niet goed ingedeeld, zodat het water er niet aan alle kanten bij kan. • De sproeiarmen kunnen niet vrij draaien als gevolg van een onjuiste plaatsing van het serviesgoed. • De filters zijn vuil of niet juist geplaatst. • Er is te weinig of geen afwasmiddel gebruikt.

De schoonmaakresultaten zijn slecht	
Er zitten kalkresten op de borden	• Het zoutreservoir is leeg. • De waterontharder is ingesteld op het verkeerde niveau. • De dop van het zoutreservoir zit niet goed dicht.
Het serviesgoed is nat en dof	• Er is geen glansmiddel gebruikt. • Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.
De glazen en borden vertonen strepen, melkachtige vlekken of een blauwzweem	• Verminder de glansmiddeldosering.
Opgedroogde waterdruppels op de glazen en de borden	• Verhoog de dosering van het glansmiddel. • Het afwasmiddel kan de oorzaak zijn.

Technische gegevens

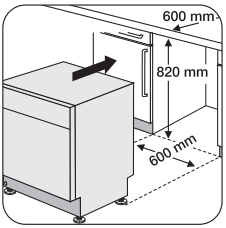
Afmetingen	Breedte Hoogte Diepte	60 cm 85 cm 61 cm
Elektrische aansluiting - Voltage - Totale vermogen - Zekering	Informatie over de elektrische aansluiting is te vinden op het typeplaatje aan de binnenrand van de deur van de afwasmachine.	
Leidingwaterdruk	Minimaal Maximaal	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Capaciteit		12 couverts

Montage

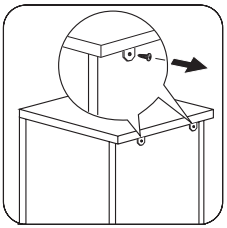
⚠ **Waarschuwing!** Zorg er voor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald tijdens de installatie.

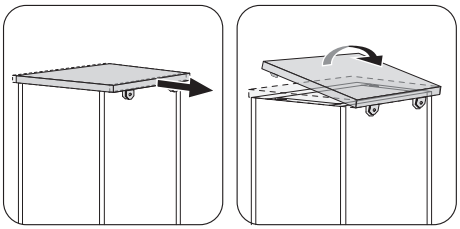
Plaatsing onder een aanrecht

Zet het apparaat naast een waterkraan en een afvoer. Verwijder het werkblad van de afwasmachine om het onder een aanrecht of een keukenwerkblad te installeren. Zorg er voor dat de afmetingen van de opening overeenkomen met de gegeven afmetingen.



1


2



❸ ❹

Installeer het werkblad op het apparaat als u de afwasmachine wilt gebruiken als een vrijstaand apparaat.
De sokkel van vrijstaande apparaten is niet verstelbaar.

Het apparaat waterpas afstellen

Zorg er voor dat het apparaat waterpas staat, zodat de deur goed kan sluiten en afgedicht is. Als het apparaat waterpas staat, mag de deur de zijkanten van het keukenkastje niet raken. Als de deur niet juist sluit, draai dan de afstelbare pootjes losser of vaster totdat het apparaat waterpas staat.

Aansluiting aan de waterleiding

Watertoevoerslang

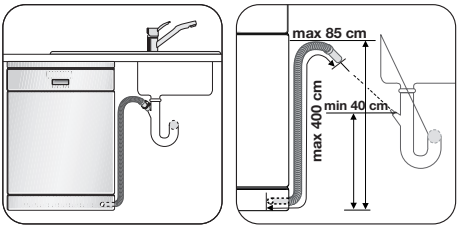
Sluit het apparaat aan een hete (max. 60°) of koude watertoevoer aan.
Gebruik een heet watertoevoer om het energieverbruik te verminderen, als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonne- of fotovoltaïsche panelen en wind).
Sluit de watertoevoerslang aan op een waterkraan met een externe schroefdraad van 3/4".

⚠ **Let op!** Gebruik geen aansluitslangen van een oud apparaat.

De waterdruk moet zich binnen de grenzen bevinden (zie hoofdstuk "Technische gegevens"). Zorg er voor dat uw waterleidingbedrijf u de gemiddelde leidingwaterdrukwaarden in uw omgeving geeft.
Zorg er voor dat er geen deuken in de watertoevoerslang zitten en dat de slang niet is geknakt of ingedeukt.
Draai de toevoerslang naar links of rechts voor de installatie. Plaats de sluitmoer op de juiste manier om waterlekkage te voorkomen.

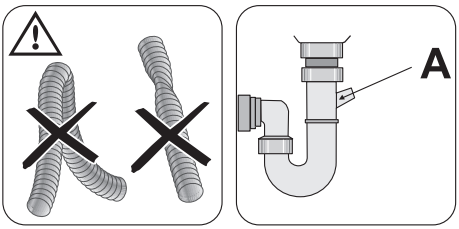
⚠ **Let op!** Sluit het apparaat niet aan nieuwe leidingen aan of aan leidingen die lang niet zijn gebruikt. Laat het water enkele minuten stromen en sluit dan de toevoerslang pas aan.

Afvoerslang



❶ ❷

Sluit de waterafvoerslang aan op een sifon onder de gootsteen.



❸ ❹

De binnendiameter mag niet kleiner zijn dan de diameter van de slang.
Verwijder het kunststofmembraan (A) als u de waterafvoerslang aan een sifon onder de gootsteen aansluit. Als u het membraan niet verwijdert, kunnen voedselresten een verstopping in de slang veroorzaken.

⚠ **Let op!** Zorg er voor dat de waterkoppelingen stevig vast zitten om waterlekkage te voorkomen.

Aansluiting aan het elektriciteitsnet

⚠ **Waarschuwing!** De fabrikant is niet verantwoordelijk, als u deze veiligheidsmaatregelen niet opvolgt.
Aard het apparaat volgens de veiligheidsmaatregelen.
Zorg er voor dat het aangegeven voltage en het type stroom op het typeplaatje overeenkomen met het voltage en stroomtype van uw lokale stroomleverancier.
Gebruik altijd een juist geïnstalleerd schokbestendig stopcontact.
Gebruik geen meerwegspluggen, connectors en verlengsnoeren. Gevaar voor brand.
Vervang de hoofdkabels niet zelf. Neem contact op met de service-afdeling.
Zorg er voor dat de stekker toegankelijk is na de installatie.
Trek niet aan de kabel om het apparaat los te halen. Trek altijd aan de stekker zelf.

Inhalt

Sicherheitshinweise _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 17
Bedienblende _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 18
Spülprogramme _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 19
Verwendung des Geräts _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 20
Einstellen des Wasserenthärters _ _ _ _ _ _ _ _ 21
Gebrauch von Salz für Geschirrspüler _ _ _ _ _ _ 22
Gebrauch von Klarspülmittel _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 23
Laden von Besteck und Geschirr _ _ _ _ _ _ _ _ 23
Gebrauch von Spülmittel _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 25
Auswählen und Starten eines Spülprogramms _ _ _ 26
Reinigung und Pflege _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 26
Umwelttipps _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 27
Was tun, wenn … _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 28
Technische Daten _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 29
Gerät aufstellen _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 29
Wasseranschluss _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 30
Elektrischer Anschluss _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 31

Änderungen vorbehalten

⚠ Sicherheitshinweise

ⓘ Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, um Gefahren zu vermeiden und einen korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe des Geräts auf, auch wenn Sie dieses anderswo aufstellen. Wenn Sie das Gerät verkaufen, geben Sie dem Käufer die Bedienungsanleitung mit. Jeder, der dieses Gerät benutzt, sollte mit der Bedienung und den Sicherheitsmerkmalen vertraut sein.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Spülen Sie in diesem Gerät ausschließlich spülmaschinengeeignete Haushaltsutensilien.
- Geben Sie keine Lösungsmittel in das Gerät. Andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Ordnen Sie Messer und andere spitze Gegenstände mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb ein. Oder legen Sie sie horizontal in den Oberkorb.
- Verwenden Sie ausschließlich Markenreinigungsprodukte für Geschirrspüler (Spülmittel, Salz, Klarspüler).
- Wenn Sie die Tür öffnen, während das Gerät in Betrieb ist, kann heißer Dampf austreten. In diesem Fall besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Nehmen Sie vor dem Ende des Spülprogramms nichts aus dem Geschirrspüler.
- Wenn das Spülprogramm beendet ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und schließen Sie den Wasserhahn.
- Das Gerät darf nur von einem Servicetechniker einer autorisierten Kundendienststelle repariert werden. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
- Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen auszuführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden. Wenden Sie sich in jedem Fall an Ihren Kundendienst.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf von Erwachsenen oder Kindern mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Wissen und Erfahrung nicht benutzt werden. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen des Reinigungsmittelherstellers, um Verätzungen an Augen, Mund oder Kehlkopf zu vermeiden.
- Trinken Sie kein Wasser aus dem Geschirrspüler. Es können Spülmittelrückstände darin zurückbleiben.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, halten Sie die Tür geschlossen, damit es nicht zu Unfällen kommt, weil jemand darüber stolpert.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.

Kindersicherheit

- Nur Erwachsene dürfen dieses Gerät bedienen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr.

- Bewahren Sie alle Reinigungsmittel an einem sicheren Ort auf. Achten Sie darauf, dass Reinigungsmittel nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Halten Sie Kinder vom geöffneten Geschirrspüler fern.

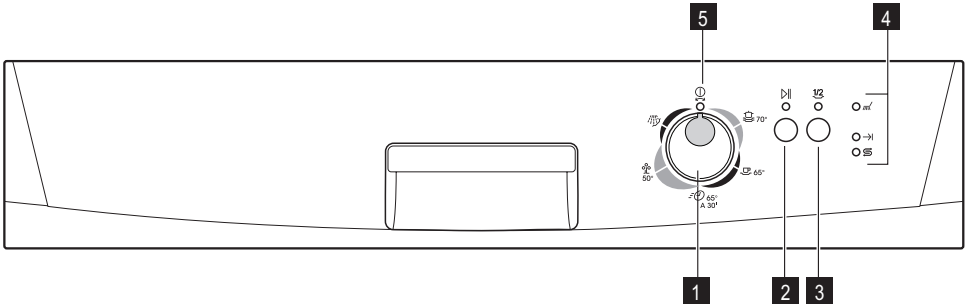
Installation

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Transport nicht beschädigt wurde. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht an. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.
- Der elektrische Anschluss muss von einer qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden.
- Die Wasseranschlüsse müssen von einer qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden.
- Nehmen Sie weder technische noch anderweitige Modifikationen am Gerät vor. Andernfalls besteht Unfallgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
  – wenn das Netzkabel oder die Wasserschläuche beschädigt sind,
  – wenn die Bedienblende, die Abdeckung oben oder der Sockel beschädigt sind, so dass das Innere des Geräts freiliegt.

  Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Kundendienst.
- Bohren Sie keine Löcher ins Gehäuse des Geräts. Andernfalls könnten hydraulische oder elektrische Bauteile beschädigt werden.

⚠ **Warnung!** Beachten Sie genau sämtliche Anweisungen zu den elektrischen und den Wasseranschlüssen.

Bedienblende



1 Programmwähler
2 Start-/Abbruch-Taste
3 Taste "Halbe Beladung"
4 Kontrolllampen
5 Ein/Aus-Betriebsanzeige

Kontrolllampen	
	Laufendes Programm: – Leuchtet auf, wenn Sie ein Spülprogramm auswählen. – Leuchtet während des gesamten Spülprogramms. – Erlischt am Ende des Spülprogramms.

Kontrolllampen	
End →|	Leuchtet auf, wenn das Spülprogramm zu Ende ist. Zusatzfunktionen: • Einstellung des Wasserenthärters. • Alarm bei einer Störung des Geräts.
⇆ 1)	Leuchtet auf, wenn der Salzbehälter aufgefüllt werden muss. Siehe Abschnitt "Verwendung von Geschirrspülsalz". Die Kontrolllampe für Salz kann nach dem Nachfüllen von Salz noch einige Stunden leuchten. Dies hat jedoch keine unerwünschte Auswirkung auf den Gerätebetrieb.

1) Während eines laufenden Spülprogramms leuchtet die Kontrolllampe für Salz nie auf, auch wenn der Salzbehälter leer ist.

Taste "Halbe Beladung"

Die Funktion "Halbe Beladung" kann nicht bei allen Spülprogrammen gewählt werden. Siehe den Abschnitt 'Spülprogramme'.

- Ordnen Sie das Geschirr in den Ober- und den Unterkorb ein.
- Verringern Sie bei der Funktion "Halbe Beladung" die Spülmittelmenge.
- Schalten Sie die Funktion mit der Taste "Halbe Beladung" ein.
  – Die Kontrolllampe für "Halbe Beladung" leuchtet, wenn die Funktion "Halbe Beladung" ausgewählt werden kann.

ⓘ Wenn Sie die Taste "Halbe Beladung" drücken, reduzieren sich die Programmdauer und der Verbrauch an Wasser und Energie.

Programmwähler und Ein/Aus-Betriebsanzeige

- Drehen Sie den Programmwähler zum Einstellen eines Spülprogramms im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn. Die Referenzmarkierung am Programmwähler muss auf eins der Spülprogramme auf der Bedienblende zeigen.
  – Die Ein/Aus-Betriebsanzeige leuchtet auf (Position EIN).
- Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Programmwähler, bis die Referenzmarkierung auf die Ein/Aus-Betriebsanzeige zeigt.
  – Die Ein/Aus-Betriebsanzeige erlischt (Position AUS).

Spülprogramme

Spülprogramme

Programm	Grad der Verschmutzung	Spülgut	Programmbeschreibung	Funktion "Halbe Beladung"
	Stark verschmutzt	Geschirr, Besteck, Töpfe, Pfannen	Vorspülgang Hauptspülgang bis zu 70 °C 2 Zwischenspülgänge Klarspülgang Trocknen	Wählbar 1)

Programm	Grad der Verschmutzung	Spülgut	Programmbeschreibung	Funktion "Halbe Beladung"
	Normal verschmutzt	Geschirr, Besteck, Töpfe, Pfannen	Vorspülgang Hauptspülgang bis zu 65 °C 2 Zwischenspülgänge Klarspülgang Trocknen	Wählbar 1)
2)	Normal/leicht verschmutzt	Geschirr und Besteck	Hauptspülgang bis zu 65 °C Klarspülgang	Nicht wählbar
3)	Normal verschmutzt	Geschirr und Besteck	Vorspülgang Hauptspülgang bis zu 50 °C 1 Zwischenspülgang Klarspülgang Trocknen	Wählbar 4)
	Beliebig	Teilweise beladen (weiteres Spülgut soll im Lauf des Tages noch hinzukommen)	1 Kaltspülgang (damit die Speiserückstände nicht festkleben) Für dieses Programm ist kein Spülmittel erforderlich.	Nicht wählbar

1) Wird die Funktion "Halbe Beladung" gewählt, entfällt der Vorspülgang. Füllen Sie also kein Spülmittel für den Vorspülgang ein.
2) Dies ist das ideale tägliche Spülprogramm für eine 4-köpfige Familie, die lediglich das Frühstücks- und Abendessensgeschirr samt Besteck spülen möchte.
3) Testprogramm für Testinstitute. Die Testdaten finden Sie auf dem mitgelieferten separaten Infoblatt.
4) Wird die Funktion "Halbe Beladung" gewählt, verkürzt sich die Spülphase.

Verbrauchswerte

Programm	Programmdauer (in Minuten)	Energieverbrauch (in kWh)	Wasserverbrauch (in Litern)
	85 - 95	1,8 - 2,0	22 - 25
	105 - 115	1,5 - 1,7	23 - 25
	30	0,9	9
	130 - 140	1,0 - 1,2	14 - 16
	12	0,1	5

Die Verbrauchswerte sind Richtwerte, die je nach dem Druck und der Temperatur des Wassers, den Schwankungen in der Stromversorgung und der Geschirrmenge variieren können.

Verwendung des Geräts

Bitte halten Sie sich für die folgenden Schritte genau an die Anweisung:

1. Überprüfen Sie, ob der Wasserenthärter (Weichwasserbereiter) korrekt auf den Härtegrad des Wassers

in Ihrer Region eingestellt ist. Stellen Sie den Wasserenthärter bei Bedarf auf die richtige Stufe ein.
2. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
3. Füllen Sie den Klarspüldosierer mit Klarspüler.
4. Ordnen Sie Geschirr und Besteck in den Geschirrspüler ein.
5. Stellen Sie je nach Spülgut und Verschmutzungsgrad das passende Spülprogramm ein.
6. Füllen Sie den Spülmittelbehälter mit der passenden Menge an Spülmittel.
7. Starten Sie das Spülprogramm.

Wenn Sie Reinigertabletten verwenden, siehe das Kapitel "Gebrauch von Spülmitteln".

Einstellen des Wasserenthärters

Der Wasserenthärter entfernt Mineralien und Salze aus dem Spülwasser. Andernfalls könnten sich die Mineralien und Salze nachteilig auf die Funktion des Geräts auswirken.
Die Wasserhärte wird in unterschiedlichen, aber gleichwertigen Einheiten gemessen:

- Deutsche Wasserhärtegrade (dH°).
- Französische Wasserhärtegrade (°TH).
- mmol/l (Millimol pro Liter - internationale Einheit für Wasserhärtegrade).
- Clarke-Werte.

Stellen Sie den Wasserenthärter auf den Wasserhärtegrad in Ihrer Region ein. Bei Bedarf erfahren Sie den Härtegrad bei Ihrem Wasserversorger.

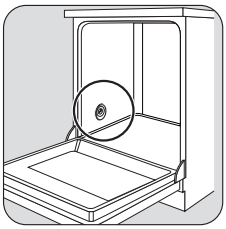
Wasserhärte				Einstellung des Wasserenthärters	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke-Werte	Manuell	Elektronisch
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [1)]	1 [1)]

1) Kein Salz erforderlich.

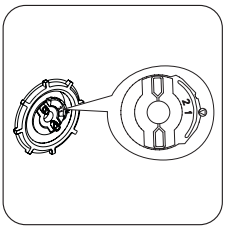
Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

Manuelle Einstellung

Werkseitig ist das Gerät auf Stufe 2 eingestellt.



❶



❷

Stellen Sie den Schalter auf Stufe 1 oder 2.

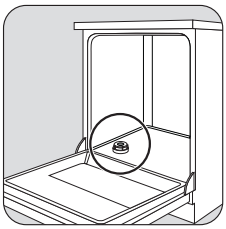
Elektronische Einstellung

Werkseitig ist der Wasserenthärter auf Stufe 5 eingestellt.

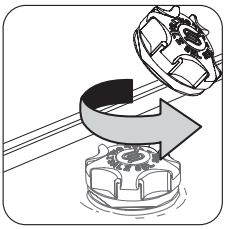
1. Halten Sie die Start-/Abbruch-Taste gedrückt. Drehen Sie den Programmwähler im Uhrzeigersinn, bis die Referenzmarkierung auf das erste Spülprogramm auf der Bedienblende zeigt.
2. Lassen Sie die Start-/Abbruch-Taste los, wenn die Ein/Aus-Betriebsanzeige und die Start-/Abbruch-Kontrolllampe zu blinken beginnen.
   – Gleichzeitig blinkt die Kontrolllampe "Programmende" und zeigt damit die Einstellung des Wasserenthärters an.
   Beispiel:
   5 Blinksignale, Pause, 5 Blinksignale, Pause usw... = Stufe 5
3. Drücken Sie die Start-/Abbruch-Taste einmal, um die Einstellung des Wasserenthärters um eine Stufe zu erhöhen.
   Die Kontrolllampe "Programmende" zeigt die neue Einstellung an.
4. Drehen Sie den Programmwähler in die Ausschaltposition, um die Einstellung zu speichern.

Gebrauch von Salz für Geschirrspüler

⚠ **Vorsicht!** Verwenden Sie nur Spezialsalz für Geschirrspüler. Die Verwendung von Salzarten, die nicht für Geschirrspüler geeignet sind, führt zur Beschädigung des Wasserenthärters.



❶

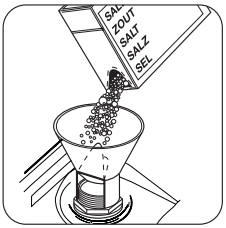


❷

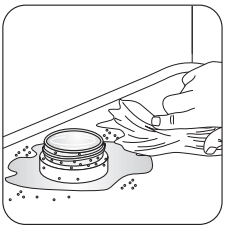


❸

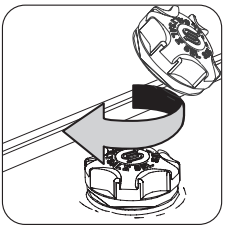
Füllen Sie den Salzbehälter mit 1 Liter Wasser (nur vor der ersten Benutzung).



❹



❺



❻

ⓘ Es ist normal, dass beim Befüllen mit Salz Wasser aus dem Salzbehälter überläuft.

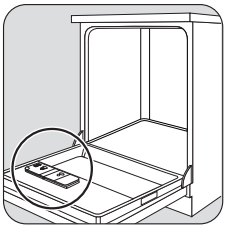
ⓘ Vergewissern Sie sich, dass sich kein verschüttetes Salz außerhalb des Salzbehälters befindet. Wenn Salz einige Zeit lang auf der Oberfläche des Behälters verbleibt, wird dieser beschädigt. Es empfiehlt sich, unmittelbar nach dem Befüllen des Salzbehälters ein Spülprogramm zu starten. Auf diese Weise wird Korrosion durch verschüttetes Salz verhindert.

Wenn Sie den Wasserenthärter elektronisch auf Stufe 1 einstellen, leuchtet die Salzkontrolllampe nicht mehr.

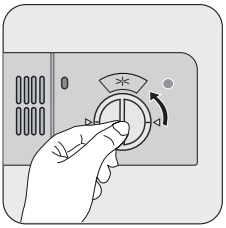
Gebrauch von Klarspülmittel

⚠ **Vorsicht!** Verwenden Sie ausschließlich Markenklarspülmittel für Geschirrspüler.

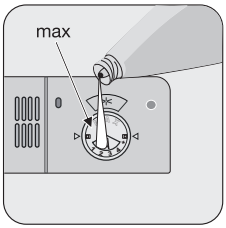
Füllen Sie den Klarspüldosierer, wie im Folgenden gezeigt:



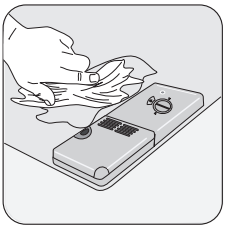
1



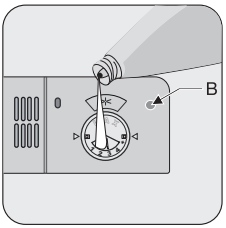
2



3



4

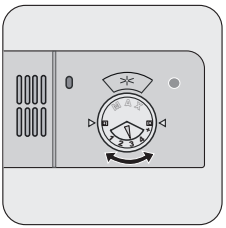


5

Füllen Sie den Klarspüldosierer auf, wenn die Anzeige für den Klarspüler (**B**) durchsichtig wird.

⚠ **Vorsicht!** Füllen Sie nie andere Produkte (Reinigungsmittel für Geschirrspüler, Flüssigreiniger) in den Behälter für Klarspüler. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

Einstellung des Klarspüldosierers



Der Regler am Klarspüldosierer ist werkseitig auf Stufe 3 eingestellt. Erläuterungen zum Einstellen einer höheren oder niedrigeren Stufe finden Sie unter "Was tun, wenn...".

Laden von Besteck und Geschirr

Hilfreiche Hinweise und Tipps

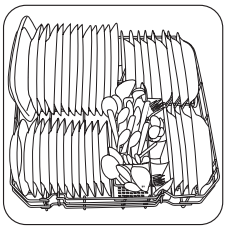
⚠ **Vorsicht!** Spülen Sie in diesem Gerät ausschließlich spülmaschinengeeignete Haushaltsutensilien.

Spülen Sie in diesem Gerät keine Wasser absorbierenden Gegenstände (Schwämme, Geschirrtücher usw.).

- Bevor Sie Geschirr und Besteck ins Gerät einordnen, gehen Sie folgendermaßen vor:
  - Entfernen Sie alle Essensreste und sonstigen größeren Partikel.
  - Weichen Sie angebrannte Reste in Pfannen, Töpfen usw. ein.
- Achten Sie beim Einordnen von Geschirr und Besteck auf Folgendes:
  - Ordnen Sie Hohlgefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
  - Achten Sie darauf, dass sich kein Wasser in Höhlungen oder Vertiefungen sammeln kann.
  - Achten Sie darauf, dass Geschirr- und Besteckteile nicht ineinander zu liegen kommen.
  - Achten Sie darauf, dass Geschirr- und Besteckteile nicht übereinander zu liegen kommen.
  - Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
  - Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Auf Kunststoffgegenständen und Pfannen mit Antihaftbeschichtung sammeln sich oftmals Wassertropfen. Diese Art Geschirr trocknet deshalb schlechter als Porzellan oder Edelstahl.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände in den Oberkorb ein. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.

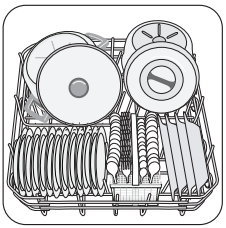
⚠ **Vorsicht!** Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Spülprogramm starten.

⚠ **Warnung!** Schließen Sie immer die Tür, nachdem Sie etwas ins Gerät eingeordnet oder herausgenommen haben. Eine offene Tür stellt stets ein Unfallrisiko dar.

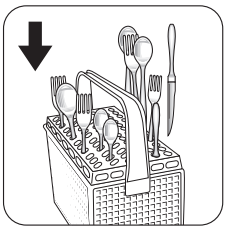


1

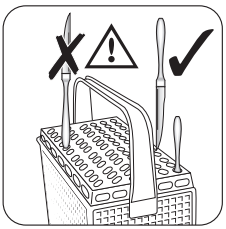
Ordnen Sie Servierplatten und große Deckel am Rand des Unterkorbs an.



2

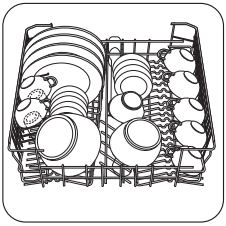


1



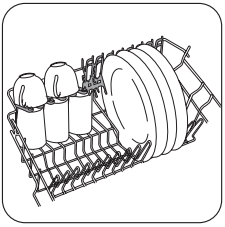
2

ⓘ Verwenden Sie das Besteckgitter. Entfernen Sie das Besteckgitter nur dann, wenn Sie es wegen der Abmessungen von Besteckteilen nicht verwenden können.



1

Ordnen Sie das Spülgut so ein, dass das Wasser alle Oberflächen erreichen kann.



2

Klappen Sie die Tassenablagen zum Einordnen höherer Gegenstände nach oben.

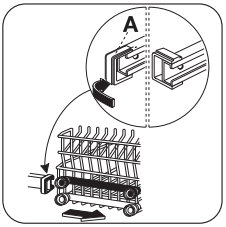
ⓘ Stellen Sie keine Teller in die ersten drei Abschnitte im vorderen Teil des Korbs. Die Teller müssen stets nach vorn geneigt sein.

Höhenverstellung des Oberkorbs

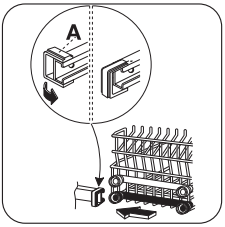
Wenn Sie sehr große Teller oder Servierplatten in den Unterkorb einordnen wollen, müssen Sie gegebenenfalls die Höhe des Oberkorbs verstellen.

⚠ **Warnung!** Nehmen Sie die Höhenverstellung vor dem Beladen des Oberkorbs vor.

Maximale Geschirrhöhe im:		
	Oberkorb	Unterkorb
Obere Position	20 cm	31 cm
Untere Position	24 cm	27 cm



1



2

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Höhe des Oberkorbs zu ändern:

1. Ziehen Sie die vorderen Anschläge (A) des Oberkorbs nach außen ab.
2. Ziehen Sie den Korb heraus.

3. Setzen Sie den Korb in der oberen oder unteren Position wieder ein.
4. Bringen Sie die vorderen Anschläge (A) wieder an der ursprünglichen Stelle an.

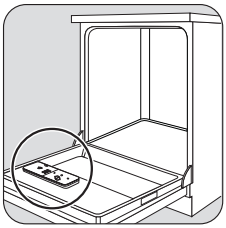
⚠ **Vorsicht!** Wenn sich der Oberkorb in der oberen Position befindet, stellen Sie keine Tassen auf die Tassenablagen.

Gebrauch von Spülmittel

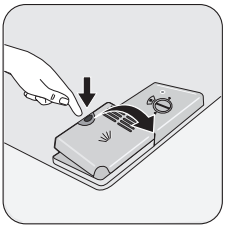
ⓘ Verwenden Sie ausschließlich Spülmittel (Pulver, Flüssigspülmittel oder Geschirrspüler-Tabs) speziell für Geschirrspüler.
Richten Sie sich nach den Angaben auf der Verpackung:

- Vom Hersteller empfohlene Dosierung.
- Empfehlungen für die Lagerung.

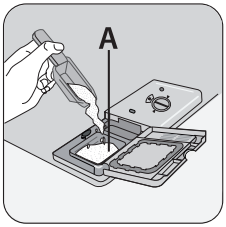
Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Spülmittelmenge, um die Umweltbelastung möglichst gering zu halten.



1

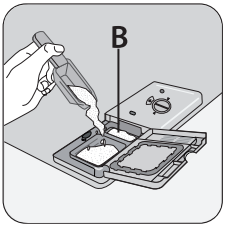


2



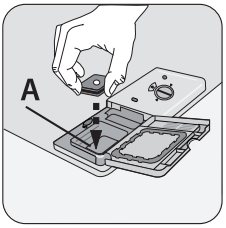
3

Füllen Sie den Spülmittelbehälter (A) mit Spülmittel.

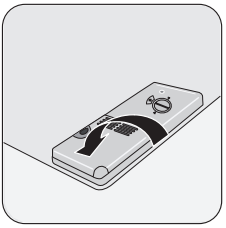


4

Geben Sie bei einem Spülprogramm mit Vorspülgang zusätzlich etwas Spülmittel ins Vorspülfach (B).



5



6

Verwendung von Geschirrspüler-Tabs

Legen Sie Geschirrspüler-Tabs in den Spülmittelbehälter (A) ein.
Geschirrspüler-Tabs enthalten:

- Spülmittel
- Klarspüler
- weitere Reinigungsmittel.

Gehen Sie bei Geschirrspüler-Tabs folgendermaßen vor:

1. Verwenden Sie passende Geschirrspüler-Tabs für den Wasserhärtegrad in Ihrer Region. Beachten Sie dazu die Herstellerangaben.
2. Stellen Sie den Wasserenthärter und den Klarspüldosierer auf die niedrigste Stufe ein.

ⓘ Der Salzbehälter und der Klarspüldosierer müssen nicht aufgefüllt werden.

Gehen Sie bei nicht zufriedenstellenden Trocknungsergebnissen folgendermaßen vor:

1. Füllen Sie den Klarspüldosierer mit Klarspüler.
2. Stellen Sie den Klarspüldosierer auf Stufe 2 ein.

Wenn Sie wieder Spülmittel in Pulverform verwenden wollen:

1. Füllen Sie den Salzbehälter und den Klarspüldosierer.
2. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
3. Führen Sie ein Spülprogramm ohne Geschirr aus.

4. Stellen Sie den Wasserenthärter ein. Schlagen Sie dazu bitte unter "Einstellung des Wasserenthärters" nach.
5. Stellen Sie den Klarspüldosierer ein.

Spülmittel unterschiedlicher Marken lösen sich unterschiedlich schnell auf. Einige Geschirrspüler-Tabs erbringen bei kurzen Spülprogrammen keine optimalen Ergebnisse. Wählen Sie lange Spülprogramme, wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, damit sich das Spülmittel vollständig auflösen kann.

Auswählen und Starten eines Spülprogramms

Gehen Sie zum Auswählen und Starten eines Spülprogramms folgendermaßen vor:

1. Schließen Sie die Tür.
2. Stellen Sie das Spülprogramm durch Drehen des Programmwählers ein. Schlagen Sie dazu bitte unter "Spülprogramme" nach.
   – Die Ein/Aus-Betriebsanzeige leuchtet auf.
   – Die Kontrolllampe für die einzelnen Spülgänge beginnt zu blinken.
3. Drücken Sie die Start-/Abbruch-Taste.
   – Das Spülprogramm beginnt automatisch.
   – Die Start-/Abbruch-Kontrolllampe leuchtet auf.
   – Wenn das Programm beginnt, leuchtet nur noch die Kontrolllampe für den laufenden Spülgang.

Wenn ein Spülprogramm bereits läuft, können Sie kein anderes Programm wählen. Brechen Sie das Spülprogramm stattdessen ab. Schlagen Sie dazu bitte unter "Abbrechen eines Spülprogramms" nach.

Warnung! Sie sollten ein Spülprogramm nur dann abbrechen oder unterbrechen, wenn es unbedingt notwendig ist.

Vorsicht! Öffnen Sie die Tür vorsichtig. Es könnte heißer Dampf austreten.

Abbrechen eines Spülprogramms

- Halten Sie die Start-/Abbruch-Taste ca. 5 Sekunden lang gedrückt.
  – Die Start-/Abbruch-Kontrolllampe erlischt.
  – Die Kontrolllampen für die einzelnen Spülgänge beginnen zu blinken.

Damit ist das Spülprogramm abgebrochen.
Nun haben Sie folgende Möglichkeiten:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Wählen Sie ein neues Spülprogramm.

Füllen Sie den Spülmittelbehälter mit Spülmittel, bevor Sie ein neues Spülprogramm einstellen.

Unterbrechen eines Spülprogramms

Öffnen Sie die Tür.

- Das Programm stoppt.

Schließen Sie die Tür.

- Das Programm wird ab der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Ende des Spülprogramms

Schalten Sie das Gerät in folgenden Fällen aus:

- Nachdem es automatisch gestoppt hat.
- Wenn die Kontrolllampe "Programmende" aufleuchtet.

Damit das Spülgut besser trocknet, öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers einen Spaltbreit und warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Spülgut entnehmen.
Lassen Sie das Spülgut abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist leicht zu beschädigen.

Entnehmen des Spülguts

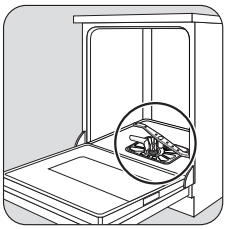
- Nehmen Sie erst das Spülgut aus dem Unterkorb, dann das aus dem Oberkorb heraus.
- An den Innenseiten und der Tür des Geräts kann sich Wasser niederschlagen, denn Edelstahl kühlt schneller ab als Geschirr.

Reinigung und Pflege

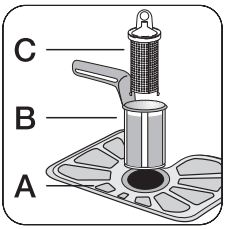
Warnung! Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Filter reinigen.

Filterreinigung

Wichtig! Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter. Achten Sie darauf, die Filter korrekt einzusetzen. Sind die Filter falsch eingesetzt, spült das Gerät nicht zufriedenstellend und kann beschädigt werden.

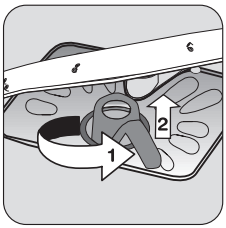


❶



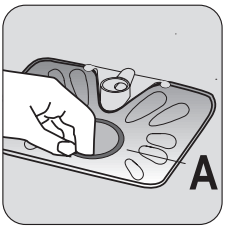
❷

Reinigen Sie die Filter A, B und C gründlich unter fließendem Wasser.



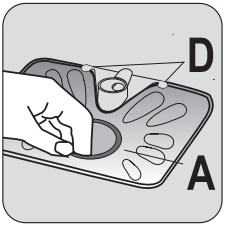
❸

Um die Filter B und C herauszunehmen, drehen Sie sie am Griff etwa 1/4 Drehung gegen den Uhrzeigersinn.



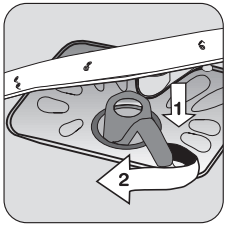
❹

Nehmen Sie das Filtersieb A unten aus dem Gerät heraus.



❺

Setzen Sie das Filtersieb A nach der Reinigung wieder unten in das Gerät ein. Achten Sie darauf, dass das Filtersieb korrekt unter den beiden Führungen D zu liegen kommt.



❻

Setzen Sie das Filtersystem wieder ein. Arretieren Sie das Filtersystem, indem Sie es am Griff im Uhrzeigersinn drehen, bis es einrastet.

Wichtig! Nehmen Sie die Sprüharme nicht heraus.

Wenn die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, entfernen Sie Verschmutzungen mit einem Cocktail-Stick.

Reinigung der Außenseiten

Reinigen Sie die Außenseiten und die Bedienblende des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Verwenden Sie dazu ausschließlich Neutralreiniger. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämmchen oder Lösungsmittel (Azeton, Trichloräthylen usw.)

Frostschutzmaßnahmen

⚠ **Vorsicht!** Stellen Sie das Gerät nicht an einer Stelle auf, an der die Temperatur unter 0 °C absinken kann. Der Hersteller haftet nicht für Frostschäden.

Wenn eine Aufstellung in forstfreier Umgebung nicht möglich ist, entleeren Sie das Gerät und schließen Sie die Tür. Lösen Sie den Wasserzulaufschlauch und lassen Sie das Wasser aus diesem Schlauch ablaufen.

Umwelttipps

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist umweltfreundlich und recycelbar. Kunststoffteile sind mit internationalen Abkürzungen wie z. B. >PE<, >PS< usw. gekennzeichnet. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial bitte entsprechend seiner

Kennzeichnung bei den kommunalen Entsorgungsstellen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.

⚠ **Warnung!** Gehen Sie zum Entsorgen des Geräts folgendermaßen vor:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Schneiden Sie Netzkabel und Netzstecker ab und entsorgen Sie beides.
- Entfernen Sie die Türverriegelung. Dadurch verhindern Sie, dass sich Kinder aus Versehen im Inneren des Geräts einsperren und in Lebensgefahr geraten.

Was tun, wenn …

Das Gerät startet nicht oder stoppt während des Betriebs. Versuchen Sie, die Ursache des Problems herauszufinden und das Problem selbst zu beheben. Wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

⚠ **Vorsicht!** Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie folgende Abhilfemaßnahmen durchführen.

Fehlercode und Störung	Mögliche Ursachen und Abhilfe
• Start-/Abbruch-Kontrolllampe blinkt ständig • Kontrolllampe "Programmende" blinkt 1-mal Der Geschirrspüler füllt sich nicht mit Wasser.	• Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft. Reinigen Sie den Wasserhahn. • Der Wasserhahn ist zugedreht. Drehen Sie den Wasserhahn auf. • Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist verstopft. Reinigen Sie den Filter. • Der Wasserzulaufschlauch ist falsch angeschlossen. Möglicherweise ist der Schlauch geknickt oder gequetscht. Achten Sie auf einen korrekten Anschluss des Schlauchs.
• Start-/Abbruch-Kontrolllampe blinkt ständig • Kontrolllampe "Programmende" blinkt 2-mal Der Geschirrspüler pumpt nicht ab.	• Der Siphon ist verstopft. Reinigen Sie den Siphon. • Der Wasserablaufschlauch ist falsch angeschlossen. Möglicherweise ist der Schlauch geknickt oder gequetscht. Achten Sie auf einen korrekten Anschluss des Schlauchs.
Das Programm startet nicht.	• Die Tür des Geräts ist nicht geschlossen. Schließen Sie die Tür. • Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. • Die Sicherung der Hausinstallation ist durchgebrannt. Tauschen Sie die Sicherung aus.

Nachdem Sie das Problem behoben haben, schalten Sie das Gerät wieder ein. Das Programm wird ab der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde. Tritt die Fehlfunktion erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Für andere Fehlercodes, die nicht in der Tabelle beschrieben sind, rufen Sie bitte den Kundendienst.
Halten Sie folgende Angaben bereit, damit man Ihnen schnell und korrekt helfen kann:

- Modell (Mod.)
- Produktnummer (PNC)
- Seriennummer (S.N.)

Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild.
Tragen Sie die Angaben hier ein:
Modell: .....
Produktnummer: .....
Seriennummer: .....

Das Spülergebnis ist nicht zufriedenstellend	
Das Geschirr ist nicht sauber	• Das ausgewählte Spülprogramm ist für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad nicht geeignet. • Die Körbe sind falsch beladen, so dass das Wasser nicht alle Oberflächen erreichen kann. • Aufgrund falscher Beladung können sich die Sprüharme nicht drehen. • Die Filter sind verschmutzt oder nicht korrekt installiert. • Das Spülmittel ist zu hoch oder zu niedrig dosiert.
Auf dem Geschirr befinden sich Kalkablagerungen	• Der Salzbehälter ist leer. • Der Wasserenthärter ist auf eine falsche Stufe eingestellt. • Der Deckel des Salzbehälters ist nicht richtig geschlossen.
Das Geschirr ist nass und glanzlos	• Es wurde kein Klarspüler verwendet. • Der Klarspüldosierer ist leer.
Schlieren, Streifen, milchige Flecken oder blau schimmernde Beläge befinden sich auf Gläsern und Geschirr	• Verwenden Sie weniger Klarspüler.
Getrocknete Wassertropfen befinden sich auf Gläsern und Geschirr	• Verwenden Sie mehr Klarspüler. • Die Ursache kann beim Spülmittel liegen.

Technische Daten

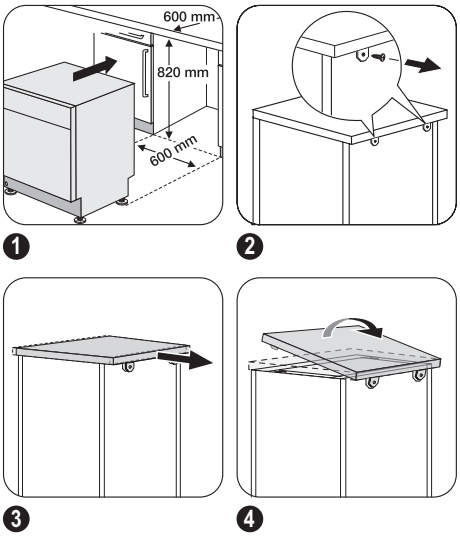
Abmessungen	Breite Höhe Tiefe	60 cm 85 cm 61 cm
Elektrischer Anschluss - Anschlussspannung - Gesamtleistung - Sicherung	Die Daten der elektrischen Anschlusswerte befinden sich auf dem Typenschild am Innenrand der Geschirrspülertür.	
Wasserdruck	Mindestdruck Höchstdruck	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Kapazität		12 Maßgedecke

Gerät aufstellen

⚠ **Warnung!** Achten Sie darauf, dass der Netzstecker während der Installation nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

Installation unter einer Arbeitsplatte

Platzieren Sie das Gerät in der Nähe eines Wasserhahns und eines Wasserablaufs. Entfernen Sie die obere Abdeckung des Geräts, wenn Sie es unter einem Spülbecken oder einer Küchenarbeitsplatte installieren wollen. Achten Sie darauf, dass die Einbaunische für das Gerät groß genug ist.



Installieren Sie das Gerät mit seiner oberen Abdeckung, wenn Sie es als freistehendes Gerät verwenden wollen. Der Sockel freistehender Geräte ist nicht einstellbar.

Ausrichten des Geräts

Achten Sie darauf, dass das Gerät waagrecht ausgerichtet ist, damit die Tür dicht und sicher schließt. Ist das Gerät nicht waagrecht ausgerichtet, schließt die Tür an den Seiten nicht richtig. Wenn die Tür nicht korrekt schließt, richten Sie das Gerät durch Anziehen oder Lockern der Stellfüße waagrecht aus.

Wasseranschluss

Wasserzulaufschlauch

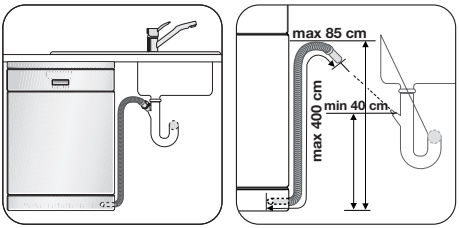
Schließen Sie das Gerät an einen Heißwasseranschluss (max. 60 °C) oder einen Kaltwasseranschluss an.
Wenn Sie Ihr Heißwasser mithilfe umweltfreundlicher, alternativer Energiequellen (z. B. Solar- oder Photovoltaikanlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.
Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.

⚠ **Vorsicht!** Verwenden Sie keinen Zulaufschlauch von einem älteren Gerät.

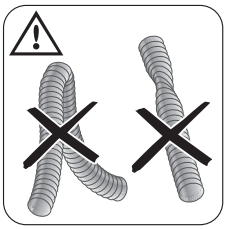
Der Wasserdruck muss innerhalb des in den "Technischen Daten" aufgeführten Bereichs liegen. Informieren Sie sich bei Ihrem Wasserversorger über den durchschnittlichen Wasserdruck in Ihrer Region.
Achten Sie darauf, dass der Wasserzulaufschlauch nicht geknickt oder gequetscht wird oder sich irgendwo verfängt.
Der Zulaufschlauch kann nach rechts oder links verlegt werden, um die Installation mit einer Klemmmutter zu erleichtern. Achten Sie darauf, dass die Klemmmutter korrekt sitzt, damit kein Wasser austreten kann.

⚠ **Vorsicht!** Schließen Sie das Gerät nicht an neue oder lange nicht mehr benutzte Leitungen an.
Lassen Sie das Wasser ein paar Minuten laufen und schließen Sie dann den Zulaufschlauch an.

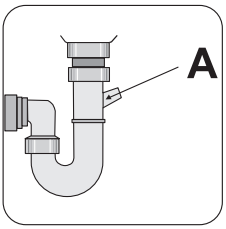
Ablaufschlauch



Schließen Sie den Ablaufschlauch an den Siphon an.



3



4

Der Innendurchmesser des Siphons muss mindestens genauso groß sein wie der Durchmesser des Schlauchs. Wenn der Ablaufschlauch an einen Siphon unter einem Spülbecken angeschlossen wird, muss die Kunststoffmembran (A) entfernt werden. Falls Sie die Kunststoffmembran nicht entfernen, kann der Siphon durch Nahrungsreste verstopfen.

⚠ **Vorsicht!** Vergewissern Sie sich, dass alle Wasseranschlüsse vollkommen dicht sind, damit kein Wasser austreten kann.

Elektrischer Anschluss

⚠ **Warnung!** Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund der Nichtbeachtung folgender Sicherheitshinweise.
Erden Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen.
Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und -frequenz in Ihrer Region mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.
Schließen Sie das Gerät unbedingt an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen, Steckverbinder oder Verlängerungskabel. Andernfalls besteht Feuergefahr.

Tauschen Sie das Netzkabel nicht selbst aus. Wenden Sie sich dafür an den Kundendienst.
Wählen Sie eine Netzsteckdose, die auch nach der Installation des Geräts noch zugänglich ist.
Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Netzstrom trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

Índice de materias

Información sobre seguridad _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 32
Panel de mandos _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 33
Programas de lavado _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 34
Uso del aparato _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 35
Ajuste del descalcificador de agua _ _ _ _ _ _ _ _ 36
Uso de sal para lavavajillas _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 37
Uso de abrillantador _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 37
Carga de cubiertos y vajilla _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 38
Uso de detergente _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 39
Selección e inicio de un programa de lavado _ _ _ 40
Mantenimiento y limpieza _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 41
Aspectos medioambientales _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 42
Qué hacer si… _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 42
Datos técnicos _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 44
Instalación _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 44
Conexión de agua _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 45
Conexión eléctrica _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 46

Salvo modificaciones

⚠ Información sobre seguridad

Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual. Conserve siempre estas instrucciones con el aparato, aunque lo cambie de lugar o lo venda. Los usuarios deben conocer a la perfección el funcionamiento y las características de seguridad del aparato.

Uso correcto

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Utilice el aparato exclusivamente para el lavado de utensilios del hogar adecuados para lavavajillas.
- No introduzca disolventes en el aparato. Riesgo de explosión.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con la punta hacia abajo. Si no lo hace así, colóquelos en posición horizontal en el cesto superior.
- Utilice exclusivamente productos de marca (detergente, sal y abrillantador) adecuados para lavavajillas.
- Si abre la puerta con el aparato en marcha, puede salir vapor caliente. Riesgo de quemaduras de piel.
- No retire platos del lavavajillas antes de que finalice el programa de lavado.
- Cuando el programa de lavado haya concluido, desenchufe el cable de la toma de pared y cierre el grifo.
- Este aparato sólo debe ser reparado por un técnico del servicio oficial. Utilice sólo recambios originales.
- Para evitar lesiones personales y daños al aparato, no intente repararlo por sus medios. Póngase siempre en contacto con el Centro de Servicio técnico.

Instrucciones generales de seguridad

- Las personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, no deben utilizar el electrodoméstico. Sólo podrán utilizarlo bajo la supervisión o instrucción de la persona responsable de su seguridad.
- Siga las instrucciones de seguridad respecto al detergente para lavavajillas suministradas por el fabricante para evitar quemaduras en ojos, boca y garganta.
- No beba el agua del lavavajillas. Podría haber restos de detergente en el aparato.
- Cierre siempre la puerta del aparato cuando no lo utilice, para evitar que las personas sufran lesiones o tropiecen con la puerta abierta.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.

Seguridad de los niños

- Este aparato sólo puede ser utilizado por adultos. Es necesario supervisar a los niños para evitar que jueguen con el aparato.
- Mantenga todos los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Mantenga los detergentes en un lugar seguro. No permita que los niños toquen los detergentes.
- Mantenga a los niños alejados del aparato cuando la puerta esté abierta.

Instalación

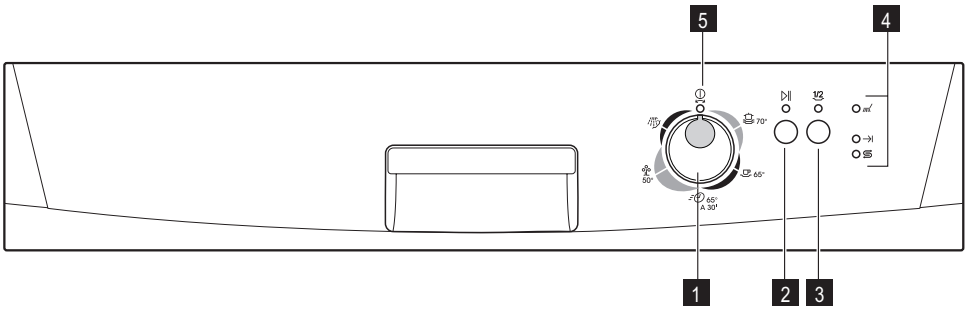
- Compruebe que el aparato no ha sufrido daños en el transporte. No conecte el aparato si está dañado. Si es necesario, contacte al proveedor.

- Retire todo el material de embalaje antes del primer uso.
- La instalación eléctrica de este aparato debe estar a cargo de un profesional cualificado y competente.
- La instalación de fontanería de este aparato debe estar a cargo de un profesional cualificado y competente.
- No altere las especificaciones ni modifique este producto. Existe el riesgo de lesiones personales y de daños para el aparato.
- No utilice el aparato:
  – si el cable de alimentación o los tubos de agua están dañados,
  – si el panel de mandos, la superficie superior o la zona inferior (base) presentan daños, de modo que pudiera accederse fácilmente al interior del aparato.

  Póngase en contacto con el Centro de Servicio técnico.
- No perfore los lados del aparato para no producir daños en los componentes hidráulicos y eléctricos.

⚠ **Advertencia** Siga atentamente las instrucciones sobre las conexiones eléctricas y de agua.

Panel de mandos



1 Mando de programas
2 Tecla de inicio/cancelación
3 Tecla de media carga
4 Indicadores luminosos
5 Indicador luminoso de encendido/apagado

Indicadores luminosos	
	Programa en marcha: – se enciende al seleccionar un programa de lavado. – permanece encendido durante todo el programa de lavado. – se apaga al finalizar el programa de lavado.
End →|	Se enciende cuando finaliza el programa de lavado. Funciones auxiliares: • nivel del descalcificador de agua. • alarma en caso de fallo de funcionamiento.

Indicadores luminosos	
1)	Se enciende cuando es necesario llenar el depósito de sal. Consulte el capítulo "Uso de sal para lavavajillas". El indicador permanece encendido durante unas horas después de rellenar el depósito de sal. Esto no afecta negativamente al funcionamiento del aparato.

1) El indicador de depósito de sal vacío no se encenderá mientras haya un programa en marcha.

Tecla de media carga

La opción de media carga no está disponible en todos los programas de lavado. Consulte el capítulo 'Programas de lavado'.

- Cargue la vajilla en los cestos inferior y superior.
- Reduzca la dosis de detergente cuando utilice la opción de media carga.
- Pulse la tecla de media carga para seleccionar la opción.
  – Se enciende el indicador de media carga cuando es posible seleccionar dicha opción.

La tecla de media carga permite reducir la duración del lavado y el consumo de agua y energía.

Mando de programas e indicador luminoso de encendido/apagado

- Para seleccionar un programa de lavado, gire el mando de programas a derecha o izquierda. El indicador de programa, situado en el mando, se debe corresponder con el programa de lavado que se indica en el panel de mandos.
  – Se enciende el indicador luminoso de encendido/apagado (posición ON)
- Para apagar el aparato, gire el mando de programas hasta que el indicador de programa coincida con el indicador luminoso de encendido/apagado.
  – Se apaga el indicador luminoso de encendido/apagado (posición OFF).

Programas de lavado

Programas de lavado

Programa	Grado de suciedad	Tipo de carga	Descripción del programa	Opción de media carga
	Gran suciedad	Vajilla, cubertería, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado principal de hasta 70 °C 2 aclarados intermedios Aclarado final Secado	Seleccionable 1)
	Suciedad normal	Vajilla, cubertería, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado principal de hasta 65 °C 2 aclarados intermedios Aclarado final Secado	Seleccionable 1)
2)	Suciedad normal o ligera	Vajilla y cubertería	Lavado principal de hasta 65 °C Aclarado final	No seleccionable

Programa	Grado de suciedad	Tipo de carga	Descripción del programa	Opción de media carga
3)	Suciedad normal	Vajilla y cubertería	Prelavado Lavado principal de hasta 50 °C 1 aclarado intermedio Aclarado final Secado	Seleccionable 4)
	Cualquiera	Carga parcial (se completará a lo largo del día)	1 aclarado en frío (para evitar que se peguen los restos de comida). Este programa no requiere el uso de detergente).	No seleccionable

1) Con la opción de media carga seleccionada, la fase de prelavado no se incluye. No utilice detergente en la fase de prelavado.
2) Este es el programa diario perfecto para cargas incompletas. Adecuado para las necesidades de una familia de cuatro personas que sólo necesita cargar la vajilla y la cubertería del desayuno y la comida.
3) Programa de prueba para organismos de control. Para obtener información sobre los datos de prueba, consulte el folleto aparte suministrado.
4) Con la opción de media carga seleccionada, se reduce la duración de la fase de lavado.

Valores de consumo

Programa	Duración del programa (en minutos)	Consumo de energía (en kWh)	Consumo de agua (en litros)
	85 - 95	1,8 - 2,0	22 - 25
	105 - 115	1,5 - 1,7	23 - 25
	30	0,9	9
	130 - 140	1,0 - 1,2	14 - 16
	12	0,1	5

La presión y temperatura del agua, así como de las variaciones del suministro de energía y la cantidad de platos, pueden cambiar estos valores.

Uso del aparato

Consulte las instrucciones siguientes para cada paso del procedimiento:

1. Haga una prueba para verificar si el nivel de descalcificador de agua es correcto para la dureza del agua de su zona. Si es necesario, ajuste el descalcificador de agua.
2. Llene el recipiente de sal con sal para lavavajillas.
3. Cargue el distribuidor de líquido abrillantador.
4. Cargue los cubiertos y la vajilla en el lavavajillas.
5. Seleccione el programa de lavado adecuado para el tipo y suciedad de la carga.
6. Llene el distribuidor de detergente con la cantidad de detergente adecuada.
7. Inicie el programa de lavado.

Si utiliza pastillas de detergente, consulte "Uso de detergente".

Ajuste del descalcificador de agua

El descalcificador elimina los minerales y sales del suministro de agua. Los minerales y sales pueden tener un efecto negativo en el funcionamiento del aparato.
La dureza del agua se mide en escalas equivalentes:

- Grados alemanes (dH°).
- Grados franceses (°TH).
- mmol/l (milimol por litro, unidad internacional de la dureza del agua).
- Clarke.

Ajuste el descalcificador de agua según la dureza del agua de su zona. Si es necesario, solicite información a la compañía local de suministro de agua.

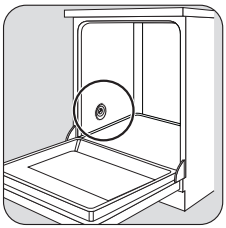
Dureza del agua				Ajuste de dureza del agua	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manualmente	electrónicamente
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [1)]	1 [1)]

1) No es necesario utilizar sal.

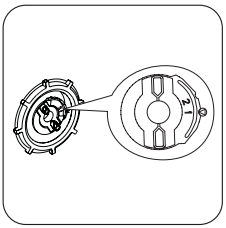
El descalcificador de agua se debe ajustar manual o electrónicamente.

Ajuste manual

El aparato se ajusta en fábrica en la posición 2.



❶



❷ Sitúe el conmutador en la posición 1 o 2.

Ajuste electrónico

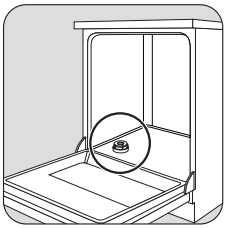
El descalcificador de agua se ajusta en fábrica en la posición 5.

1. Mantenga pulsada la tecla de inicio/cancelación. Gire el mando de programas a la derecha hasta que el indicador de programa coincida con el primer programa de lavado del panel de mandos.
2. Suelte la tecla de inicio/cancelación cuando los indicadores luminosos de encendido/apagado e inicio/cancelación empiecen a parpadear.
   – Al mismo tiempo, el indicador de finalización parpadea para mostrar el nivel del descalcificador de agua.
   Ejemplo:
   5 parpadeos, pausa, 5 parpadeos, pausa, etc. = nivel 5
3. Pulse la tecla de inicio/cancelación una vez para aumentar un incremento el nivel de descalcificador de agua.
   El indicador de finalización muestra el nuevo nivel.

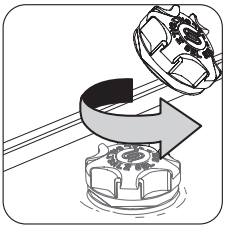
4. Gire el mando de programas a la posición de desconexión para memorizar el nuevo dato.

Uso de sal para lavavajillas

⚠ **Precaución** Utilice exclusivamente sal específica para lavavajillas. El uso de cualquier otro tipo de sal no específico para lavavajillas puede causar daños al descalcificador de agua.



❶

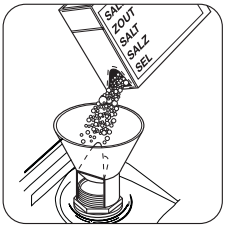


❷

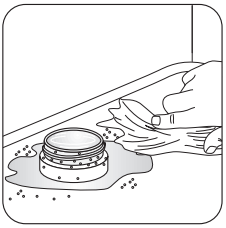


❸

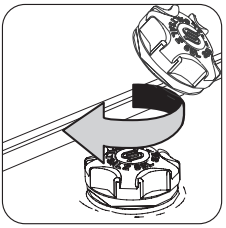
Vierta un (1) litro de agua en el depósito de sal (sólo antes de cargar la sal por primera vez).



❹



❺



❻

ⓘ No se preocupe si el agua rebosa al cargar el depósito con sal; es normal que ocurra.

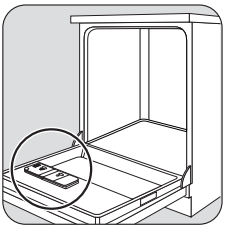
ⓘ Asegúrese de que no haya ningún grano de sal fuera del compartimento de la sal. La sal que permanece en la cuba durante un tiempo la acaba perforando. Se recomienda iniciar un programa de lavado justo después de llenar el depósito de sal. Esto evita la corrosión por la sal derramada.

Ajuste electrónicamente el nivel del descalcificador en 1; el indicador luminoso de la sal se apaga.

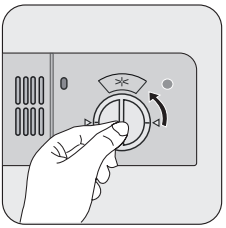
Uso de abrillantador

⚠ **Precaución** Utilice exclusivamente abrillantador de marca para lavavajillas.

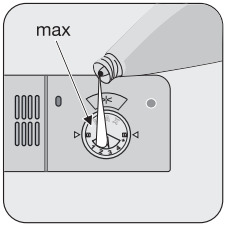
Siga este procedimiento para llenar el distribuidor de líquido abrillantador:



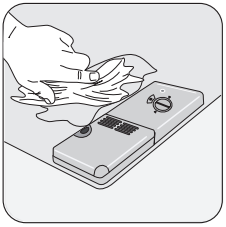
❶



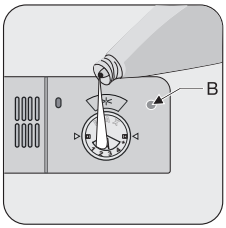
❷



3



4

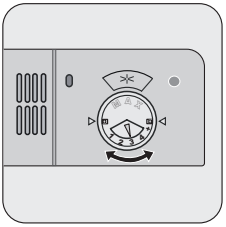


5

Cargue abrillantador cuando el indicador (**B**) se visualice transparente.

⚠ **Precaución** No llene el distribuidor de abrillantador con otra sustancia (por ej., agente limpiador de lavavajillas o detergente líquido). El aparato podría dañarse.

Ajuste de la cantidad de abrillantador



El selector de abrillantador se ajusta en fábrica en la posición 3.
Para aumentar o reducir la dosificación, consulte "Qué puede hacer..."

Carga de cubiertos y vajilla

Consejos útiles

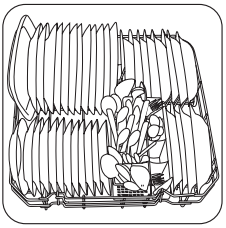
⚠ **Precaución** Utilice el aparato exclusivamente con utensilios del hogar adecuados para lavavajillas.

No utilice el aparato para lavar objetos que absorban agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).

- Antes de cargar cubiertos y vajilla, siga estos pasos:
  - Elimine todos los restos de comida y desechos.
  - Ablande los restos de comida pegada de las cazuelas.
- Al cargar cubiertos y vajilla, siga estos pasos:
  - Coloque los objetos huecos (tazas, copas y cazuelas) boca abajo.
  - Cerciórese de que el agua no se acumule en el recipiente ni en los fondos.
  - Compruebe que cubiertos y platos no quedan colocados unos dentro de otros.
  - Compruebe que cubiertos y platos no quedan solapados entre sí.
  - Cerciórese de que las copas no se toquen entre sí.
  - Coloque los objetos pequeños en el cesto de los cubiertos.
- Los objetos de plástico y las sartenes con revestimiento antiadherente tienden a retener gotas de agua. Los objetos de plástico no se secan tan bien como los de porcelana y de acero.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Compruebe que los objetos no se mueven.

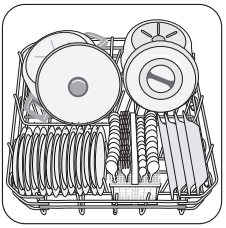
⚠ **Precaución** Antes de iniciar un programa de lavado, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

⚠ **Advertencia** Después de cargar o descargar el aparato, cierre siempre la puerta. La puerta abierta puede ser peligrosa.

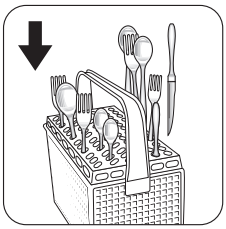


1

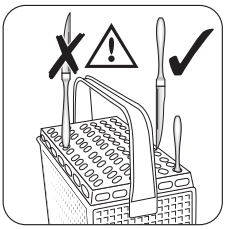
Ordene los platos y las tapas grandes en el borde del cesto inferior.



2

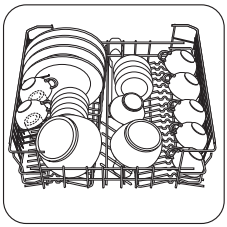


❶



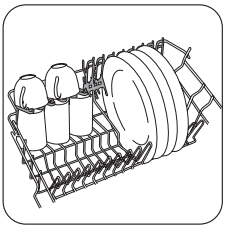
❷

ⓘ Utilice la rejilla para cubiertos. Si el tamaño de los cubiertos no permite utilizar la rejilla, retírela.



❶

Ordene los objetos de modo que el agua llegue a todas las superficies.



❷

Para los objetos más altos, pliegue los estantes para tazas hacia arriba.

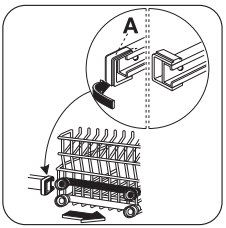
ⓘ No coloque platos en los tres primeros sectores de la parte frontal del cesto. Compruebe que los platos se inclinan hacia delante.

Ajuste de la altura del cesto superior

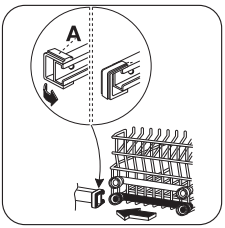
Si coloca platos grandes en el cesto inferior, desplace primero el cesto superior a una posición más elevada.

⚠ **Advertencia** Ajuste la altura antes de cargar el cesto superior.

Altura máxima de platos en:		
	cesto superior	cesto inferior
Posición superior	20 cm	31 cm
Posición inferior	24 cm	27 cm



❶



❷

Siga estos pasos para desplazar el cesto superior a la posición superior o inferior:

1. Desplace los topes de las guías delanteras (A) hacia fuera.
2. Tire del cesto hacia fuera.
3. Coloque el cesto en la posición superior o inferior.
4. Vuelva a colocar los topes de las guías (A) en su posición inicial.

⚠ **Precaución** Si el cesto se encuentra en la posición superior, no coloque tazas en los estantes para tazas.

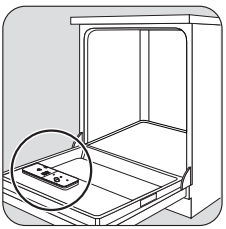
Uso de detergente

ⓘ Utilice sólo detergentes adecuados (en polvo, líquido o en pastillas) para lavavajillas.

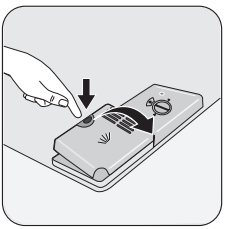
Siga las instrucciones del fabricante indicadas en el envase:

- Dosis recomendada por el fabricante.
- Consejos sobre almacenamiento.

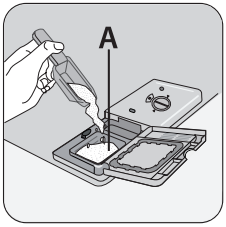
No utilice más de la cantidad correcta de detergente para proteger el medio ambiente.



❶

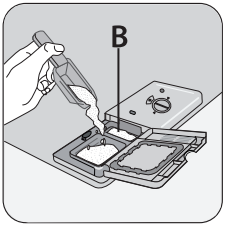


❷



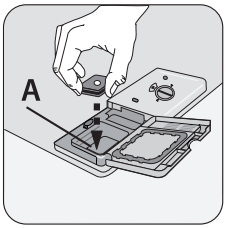
❸

Llene el distribuidor de detergente (A).

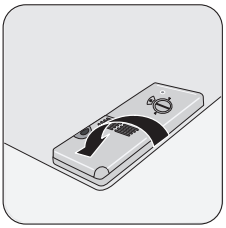


❹

Si utiliza un programa de lavado con fase de prelavado, coloque más detergente en el compartimento de detergente para prelavado (B).



❺



❻

Uso de pastillas de detergente

Coloque la pastilla de detergente en el distribuidor de detergente (A).
Las pastillas de detergente contienen:

- detergente
- abrillantador
- otros agentes de limpieza.

Siga estos pasos para utilizar pastillas de detergente:

1. Compruebe que las pastillas de detergente son adecuadas para la dureza del agua. Consulte las instrucciones del fabricante.
2. Seleccione los ajustes más bajos de dureza del agua y de dosis de abrillantador.

ⓘ No es necesario llenar el depósito de sal ni el distribuidor de abrillantador.

Siga estos pasos si el resultado del secado no es satisfactorio:

1. Llene el distribuidor de líquido abrillantador.
2. Ajuste la cantidad de abrillantador en la posición 2.

Siga estos pasos para utilizar otra vez detergente en polvo:

1. Llene los recipientes de sal y de abrillantador.
2. Ajuste el descalcificador de agua al nivel máximo.
3. Ejecute un programa de lavado con el aparato vacío.
4. Ajuste el descalcificador de agua. Consulte 'Ajuste del descalcificador de agua'.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

ⓘ Las distintas marcas de detergente no tardan lo mismo en disolverse. Algunas pastillas de detergente no ofrecen los mejores resultados de limpieza en los programas de lavado breves. Si utiliza pastillas de detergente, emplee programas de lavado prolongados para eliminar por completo los restos de detergente.

Selección e inicio de un programa de lavado

Siga estos pasos para seleccionar e iniciar un programa de lavado:

1. Cierre la puerta.
2. Gire el mando de programas para seleccionar el programa de lavado. Consulte "Programas de lavado".
   – Se enciende el indicador luminoso de encendido/apagado.
   – Empieza a parpadear el indicador de fase del programa de lavado.
3. Pulse la tecla de inicio/cancelación.
   – El programa de lavado se inicia de manera automática.
   – Se enciende el indicador de inicio/cancelación.
   – Cuando se inicia el programa, sólo permanece encendido el indicador del avance de fase.

ⓘ Una vez que el programa de lavado está en marcha, no se puede cambiar. Cancele el programa de lavado. Consulte 'Cancelación de un programa de lavado'.

⚠ **Advertencia** Interrumpa o cancele un programa de lavado sólo si es necesario.

⚠ **Precaución** Abra la puerta con cuidado. Puede salir vapor caliente.

Cancelación de un programa de lavado

- Mantenga pulsada la tecla de inicio/cancelación durante unos 5 segundos.
  - – Se apaga el indicador de inicio/cancelación.
  - – Los indicadores de fase empiezan a parpadear.

  El programa de lavado se ha cancelado.
  En ese momento puede realizar estas operaciones:
  1. Apagar el aparato.
  2. Seleccionar otro programa de lavado.

  Llene el distribuidor de detergente antes de seleccionar un nuevo programa de lavado.

Interrupción de un programa de lavado

Abra la puerta.

- El programa se detiene.

Cierre la puerta.

- El programa continúa a partir del punto en que se interrumpió.

Finalización del programa de lavado

Apague el aparato en estos casos:

- El aparato se detiene automáticamente.
- Se enciende el indicador de fin de programa.

Para mejorar los resultados del secado, mantenga la puerta entreabierta durante unos minutos antes de retirar la vajilla.
Espere a que la vajilla se enfríe antes de retirarla del aparato. Los platos calientes se dañan con facilidad.

Extracción de la carga

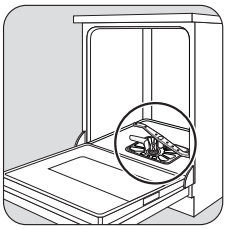
- Retire primero los objetos del cesto inferior y a continuación los del superior.
- Puede haber restos de agua en los lados y en la puerta del aparato. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.

Mantenimiento y limpieza

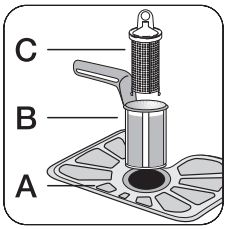
⚠ **Advertencia** Apague el aparato antes de limpiar los filtros.

Limpieza de los filtros

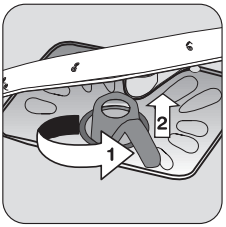
Importante No utilice el aparato sin filtros. Compruebe que los filtros están bien colocados. Su instalación incorrecta provocará resultados de lavado insatisfactorios y dañará el aparato.



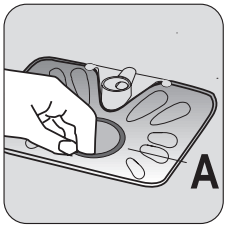
❶



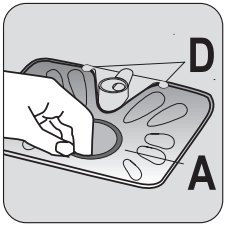
❷ Limpie a fondo los filtros A, B y C bajo el agua corriente.



❸ Para extraer los filtros B y C, gire el asa aproximadamente 1/4 a la izquierda.

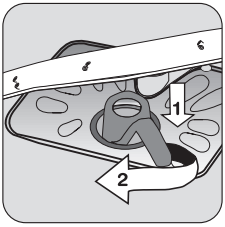


❹ Extraiga el filtro plano A de la base del aparato.



❺

Coloque el filtro plano A en la base del aparato. Instale el filtro plano debajo de las dos guías D.



❻

Coloque el sistema de filtro en su posición. Para bloquear el sistema de filtro, gire el asa a la derecha hasta que encaje en su posición.

Importante No extraiga los brazos aspersores.

Si los orificios de los brazos aspersores están obstruidos, elimine la suciedad con un palillo.

Limpieza del exterior

Limpie las superficies externas de la máquina y del panel de mandos con un paño suave y húmedo. Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos ni disolventes (acetona, tricloroetileno, etc.).

Precauciones contra la congelación

⚠ **Precaución** No instale el aparato en un lugar donde la temperatura descienda por debajo de 0 °C. El fabricante no se hace responsable de daños producidos por el hielo.

Si no es posible evitarlo, vacíe el aparato y cierre la puerta. Desconecte el tubo de entrada de agua y haga salir el agua que pueda contener.

Aspectos medioambientales

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

Los materiales de embalaje son ecológicos y se pueden reciclar. Los componentes plásticos se identifican con marcas, por ej. >PE<, >PS<, etc. Deseche los materiales de embalaje en los contenedores de uso público destinados a tal efecto.

⚠ **Advertencia** Para desechar el aparato, siga este procedimiento:

- Extraiga el enchufe de la toma de red.
- Corte el cable y el enchufe y deséchelos.
- Deseche el cierre de la puerta. Esto evitará que los niños al jugar queden atrapados dentro y pongan su vida en peligro.

Qué hacer si…

El aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento.
Si existe un desperfecto, intente corregirlo. Si no logra solucionar el problema, póngase en contacto con el Centro de Servicio técnico.

⚠ **Precaución** Apague el aparato antes de llevar a cabo las acciones correctoras recomendadas.

Código de fallo y desperfecto	Causa y soluciones posibles
• parpadeo continuo del indicador de inicio/cancelación • 1 parpadeo del indicador de finalización El lavavajillas no carga agua	• El grifo está bloqueado o tiene incrustaciones calcáreas. Limpie el grifo. • El grifo está cerrado. Abra el grifo. • El filtro del tubo de entrada de agua está obstruido. Limpie el filtro. • La conexión del tubo de entrada de agua no es correcta. El tubo podría estar doblado o aplastado. Compruebe que la conexión es correcta.
• parpadeo continuo del indicador de inicio/cancelación • 2 parpadeos del indicador de finalización El lavavajillas no desagua	• El sumidero está obstruido. Limpie el sumidero. • La conexión del tubo de desagüe agua no es correcta. El tubo podría estar doblado o aplastado. Compruebe que la conexión es correcta.
El programa no se inicia	• La puerta del aparato no está cerrada. Cierre la puerta. • El enchufe no está bien conectado. Conecte bien el enchufe. • Se ha quemado el fusible de la caja de fusibles de la vivienda. Cambie el fusible.

Después de la comprobación, encienda el aparato. El programa continúa a partir del punto en que se interrumpió. Si reaparece el desperfecto, llame al Centro de Servicio técnico.
Para resolver otros códigos de error no descritos en la tabla anterior, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.
Los datos siguientes son necesarios para poder ayudarle rápida y correctamente:

- Model (Mod.)
- Número del producto (PNC)
- Número de serie (S.N.)

Consulte esta información en la placa de datos técnicos del aparato.
Escriba aquí los datos necesarios:
Descripción del modelo: .....
Número del producto: .....
Número de serie: .....

Los resultados de limpieza no son satisfactorios	
La vajilla no está limpia	• El programa de lavado seleccionado no es adecuado para el tipo y la suciedad de la carga. • Los cestos se han cargado de manera incorrecta y el agua no llega a todas las superficies. • Los brazos aspersores no giran libremente por la disposición incorrecta de la carga. • Los filtros están sucios o instalados de forma incorrecta. • Se ha utilizado poco o ningún detergente.

Los resultados de limpieza no son satisfactorios	
Depósitos de cal en la vajilla	• El recipiente de sal está vacío. • Se ha ajustado un nivel de descalcificador incorrecto. • La tapa del recipiente de sal no está bien cerrada.
La vajilla aparece mojada y deslucida	• No se utilizó abrillantador. • El distribuidor de abrillantador está vacío.
Se ven rayas, puntos blancos o una película azulada en copas y platos	• Reduzca la cantidad de abrillantador.
Señales de gotas de agua secas en copas y platos	• Aumente la dosis de abrillantador. • La causa podría ser el detergente.

Datos técnicos

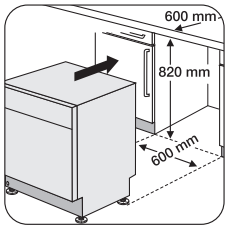
Medidas	Anchura Altura Fondo	60 cm 85 cm 61 cm
Conexión eléctrica - Voltaje - Potencia total - Fusible	Los datos de la conexión eléctrica se indican en la placa de datos técnicos, situada en el borde interno de la puerta del lavavajillas.	
Presión del suministro de agua	Mínima Máxima	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Capacidad		12 cubiertos

Instalación

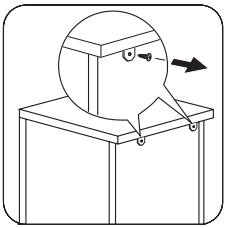
⚠ **Advertencia** Asegúrese de que el enchufe está desconectado de la toma de red durante la instalación.

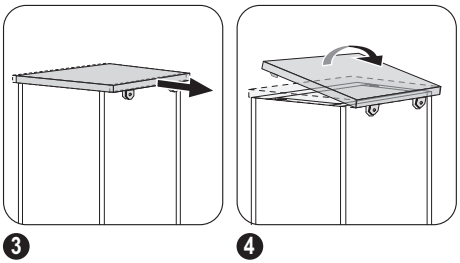
Instalación debajo de una encimera

Coloque el aparato junto a un grifo y un desagüe. Retire la placa superior del aparato para instalarlo debajo de un fregadero o de una encimera de cocina. Compruebe que las medidas de la cavidad coinciden con las del aparato.



1


2



Instale la tapa superior del aparato si desea utilizarlo como unidad independiente.
El zocalo de los aparatos de instalación independiente no es ajustable.

Ajuste del nivel del aparato

Compruebe que el aparato está nivelado para poder cerrar y ajustar la puerta de manera correcta. Si el nivel del aparato es correcto, la puerta no rozará los laterales del mueble. Si la puerta no cierra bien, afloje o apriete las patas ajustables hasta obtener la nivelación correcta.

Conexión de agua

Tubo de entrada de agua

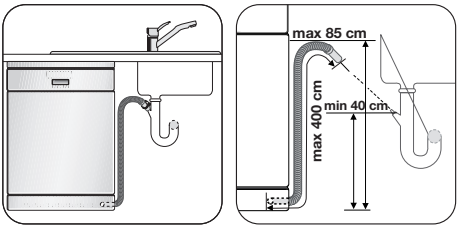
Conecte el aparato a una toma de agua caliente (máx. 60°) o fría.
Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas más ecológicas (por ej., placas solares, fotovoltaicas o de energía eólica), utilice un suministro de agua caliente que reduzca el consumo de energía.
Conecte el tubo de entrada a un grifo con rosca externa de 3/4 pulgadas.

⚠ **Precaución** No utilice tubos de conexión de aparatos antiguos.

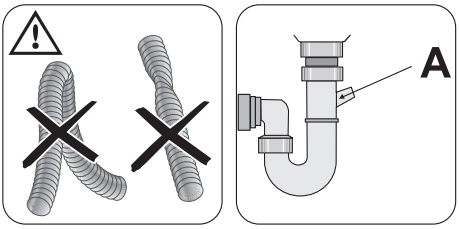
La presión del agua debe estar dentro de los límites (consulte el capítulo 'Datos técnicos'). Solicite a la empresa de suministro de agua información sobre la presión media de la red en su zona.
Compruebe que el tubo de entrada de agua no presenta dobleces y que no está aplastado ni enredado.
Gire el tubo de entrada hacia la izquierda o la derecha, según convenga a la instalación. Instale la contratuerca correctamente para evitar fugas de agua.

⚠ **Precaución** No conecte el aparato a tuberías nuevas o que no se hayan utilizado durante mucho tiempo.
Deje correr el agua durante unos minutos y, a continuación, conecte el tubo de agua.

Tubo de desagüe



Conecte el tubo de desagüe al sumidero.



El diámetro interno no debe ser inferior al del tubo.
Si conecta el tubo de desagüe al sumidero, bajo el fregadero, retire la membrana de plástico (A). Si no retira la membrana, los residuos de comida pueden bloquear la salida del tubo de desagüe.

⚠ **Precaución** Cerciórese de que las conexiones de agua están bien ajustadas para evitar fugas.

Conexión eléctrica

⚠ **Advertencia** El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de no seguir las instrucciones de seguridad.
Conecte el aparato a tierra según las instrucciones de seguridad.
Compruebe que el voltaje nominal y el tipo de suministro eléctrico que figuran en la placa de datos técnicos coinciden con los del suministro local.
Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.

No utilice enchufes o conectores múltiples ni cables prolongadores. Existe riesgo de incendio.
No cambie personalmente el cable de alimentación. Póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.
Compruebe que el enchufe es accesible después de la instalación.
No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato. Tire siempre del enchufe.

Voor het on-line bestellen van accessoires, consumables en onderdelen gaat u naar de 'webwinkel' op: www.zanussi.nl

Para comprar accesorios, consumibles y recambios en nuestra tienda online, por favor visite nuestro site: www.zanussi.es

Benötigen Sie Zubehör, Verbrauchsmaterial und Ersatzteile? Dann besuchen Sie bitte unseren Onlineshop unter: www.zanussi.at

156987792-00-092009

CE